

# Summer Stuff 2020

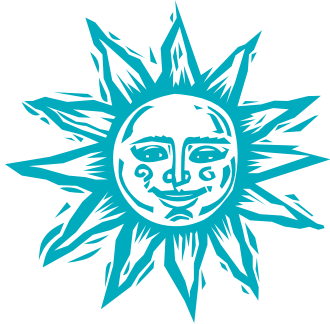
POUR TOUS LES ELEVES DES BOSTON PUBLIC SCHOOLS



French

## Ce bon vieil été....

Février 2020



Bien sûr nous sommes en hiver...mais l'été approche et le moment d'organiser votre été est MAINTENANT. Summer Stuff (Choses pour l'été) est l'endroit où trouver des cours, des camps, des programmes, des activités, et des emplois pour l'été. Il y a beaucoup de choses très intéressantes à faire à Boston et aux alentours. Vous pouvez prendre des cours de danse, apprendre à faire de la voile ou à jouer au golf, jouer dans une pièce de théâtre, faire du bénévolat dans un musée ou un centre d'accueil pour sans-abris, préparer vos études supérieures, travailler, faire un stage dans un laboratoire scientifique ou une ferme, et aller voir des concerts et des films gratuitement. (Vous pourriez même devenir meilleur en maths...)

Vous avez besoin d'idées ? Summer Stuff est plein de bonnes idées. Lisez ce document, entourez les propositions qui vous intéressent, et allez sur leur site internet ou téléphonez pour obtenir plus d'informations. Ils vous attendent. Tous ces programmes se trouvent sur [PartnerBPS.org/summer](http://PartnerBPS.org/summer). Utilisez le moteur de recherche pour trouver exactement ce que vous voulez. Puis, déposez votre candidature—maintenant. Beaucoup de programmes fonctionnent selon le système du « Premier arrivé, premier servi », et ils se remplissent vite. Dans de nombreux cas, vous pouvez déposer votre candidature en ligne ou imprimer un formulaire de candidature depuis le site internet. Ne vous laissez pas décourager par le prix de certains de ces programmes. Beaucoup offrent des bourses ou des frais réduits en fonction de ce que les familles ont les moyens de payer, et ils recherchent des étudiants de Boston. Il suffit de demander ! En fait, certains programmes sont seulement pour les élèves des Ecoles Publiques de Boston. Bonne chance—et passez un très bon été !

Consultez ce site web [PartnerBPS.org/summer](http://PartnerBPS.org/summer)

### Qu'est-ce que PartnerBPS?

- PartnerBPS.org est une plateforme de partenariat en ligne pour les élèves, leurs familles, et les partenaires des écoles de la communauté. PartnerBPS cherche à mettre en relation les élèves, les familles et les autres membres de la communauté BPS avec des opportunités de haute qualité proposées par les partenaires des écoles / de la communauté BPS.
- Pour en savoir plus sur les dates limites d'inscription, les plannings, les langues proposées, et les activités des plus de 120 programmes d'été proposés aux élèves des écoles publiques de Boston, consultez [www.partnerBPS.org/summer](http://www.partnerBPS.org/summer) et explorez les possibilités ! What to Look for in a Summer Camp or Program

### Que rechercher dans un Camp d'été ou un Programme

Après avoir choisi les camps ou programmes qui conviennent à votre emploi du temps et qui sont les plus intéressants pour votre enfant, obtenez plus d'informations à leur sujet. Appelez chaque camp et posez beaucoup de questions.

### Voici quelques questions à poser au personnel des camps et des programmes :

- Le camp ou le programme est-il accrédité ou agréé? Si oui, par qui? Si non, pourquoi pas?
- Quelle est la formation fournie au personnel du camp sur la santé, la sécurité, la supervision, l'encadrement, la résolution de problèmes, et les autres questions relatives au travail avec les enfants et les jeunes?
- Est-ce que tout est compris dans le prix ou est-ce qu'il y a des surcharges pour les transports, la nourriture, l'hébergement, l'inscription, les vêtements, etc.?
- Si des transports sont fournis, comment fonctionnent-ils ?
- Qui s'occupe des enfants avant et après les activités, et que font-ils?
- Les activités sont-elles compétitives (comme des sports d'équipe)? Votre enfant est-il confortable dans un environnement compétitif ?
- Comment les parents communiquent avec leurs enfants pendant le camp ? Les appels téléphonique ou e-mails sont-ils autorisés ?
- Comment le camp gère les régimes alimentaires particuliers ou les handicaps ?
- Le camp fait-il des portes ouvertes pour que les parents puissent visiter le camp et rencontrer le directeur ?
- Il y a-t-il des jours de visite ?

# Boston Public Schools 5ème Trimestre

## Cours d'été du district

Saviez-vous que les élèves qui participent à un programme de cours d'été pourraient avoir un avantage l'année scolaire suivante ? BPS offrent de nombreux programmes d'été visant différents types d'apprenants. La plupart des programmes sont GRATUITS—mais seuls les élèves éligibles peuvent participer. Pour savoir si votre enfant est éligible pour participer à ces programmes, parlez en au directeur de son école, au conseiller d'orientation, ou à un enseignant.

### ACHIEVE

Achieve est un programme éducatif gratuit pour les élèves au collège à Boston, issus de foyers aux faibles revenus. Achieve propose un développement scolaire et social par le biais d'un programme d'été rigoureux et motivant, d'un tutorat et d'un soutien continu. Achieve cherche à accroître les compétences académiques, la motivation et la confiance en soi des élèves, et à les orienter vers les études supérieures.

**Pour** ..... Les élèves de la 6e (6th g.) à la terminale (12th g.).

**Lieu** ..... Noble and Greenough School, 10 Campus Drive, Dedham

**Dates** ..... 24 juin - 5 août

**Horaires** ..... 08h30-15h30

**Transport** ..... Oui

**Contact** ..... Nora Dowley-Liebowitz, [achieve@nobles.edu](mailto:achieve@nobles.edu), 781-320-7125

**Inscription** ..... Les élèves d'Achieve sont sélectionnés pendant la 6e (6th g.). Les élèves et les familles doivent remplir un dossier de candidature (à envoyer en mars) et se présenter à un entretien avec le Directeur du programme Achieve.

**Site Web** ..... [www.theachievetest.org](http://www.theachievetest.org)

### AFRICAN COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT OF NEW ENGLAND INC (ACEDONE)

#### ACEDONE SUMMER ACADEMIC AND ENRICHMENT

ACEDONE Summer Academic Enrichment Program (SAEP) a été conçu en se basant sur une étude démontrant que les cours d'été réduisent les disparités de niveau entre les élèves issus de foyers à faibles revenus et leurs camarades. Au service de la communauté d'Afrique de l'Est depuis 14 ans, ce programme est une des activités préférées de l'été pour nos élèves.

**Pour** ..... Les élèves du CP (1st g.) à la 4e (8th g.).

**Lieu** ..... Hennigan School 200 Heath St, Jamaica Plain

**Dates** ..... 6 juillet - 7 août

**Horaires** ..... 08h00-15h15

**Contact** ..... Zeena Mohamed, [zeena.mohamed@acedone.org](mailto:zeena.mohamed@acedone.org), 857-225-8123

**Inscription** ..... Remplissez le dossier de candidature. Les parents sont encouragés à visiter le programme et à rencontrer le personnel.

**Site Web** ..... [acedoneboston.org](http://acedoneboston.org)

### ALLIANCE FOR INCLUSION AND PREVENTION SUMMER SPOT SUMMER LEARNING PROGRAM

Summer Spot est un programme de 5 semaines en journée complète à Frederick School, destiné aux élèves au collège qui ont été orientés par leurs enseignants et leurs travailleurs sociaux pour bénéficier d'un soutien scolaire, émotionnel et social supplémentaire. Summer Spot se concentre à la fois sur le développement des compétences scolaires et des compétences sociales et émotionnelles.

**Pour** ..... Les élèves de la 6e (6th g.) à la 4e (8th g.).

**Lieu** ..... 270 Columbia Road, Boston

**Dates** ..... 6 juillet - 7 août

**Horaires** ..... 09h00-15h30

**Contact** ..... Susan Lovett, [slovett@aipinc.org](mailto:slovett@aipinc.org), 617-778-4023

**Inscription** ..... Les parents/tuteurs remplissent le dossier de candidature de Summer Spot, disponible à Frederick School en mai et en juin, et renvoient les dossiers complets au bureau principal de Frederick School.

**Site Web** ..... [www.aipinc.org](http://www.aipinc.org)

### BOSTON CHINATOWN NEIGHBORHOOD CENTER RED OAK SUMMER PROGRAM

C'est un programme d'été fourni dans un environnement multiculturel et bilingue.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 5 à 13 ans qui sont principalement des apprenants d'anglais.

**Lieu** ..... 885 Washington Street, Boston

**Dates** ..... 29 juin - 21 août

**Horaires** ..... 08h30-18h00

**Frais** ..... Oui, Des tarifs dégressifs.

**Contact** ..... Shaina Lu, [Shaina.Lu@bcnc.net](mailto:Shaina.Lu@bcnc.net), 617-635-5129 x1069

**Inscription** ..... L'inscription se fait par un rendez-vous avec Kathy Choi, spécialiste d'admission. Appelez le 617-635-5129 x1069 pour plus d'informations.

**Site Web** ..... [www.bcnc.net](http://www.bcnc.net)

### BOSTON DEBATE LEAGUE DEBATE CAMP

Le Debate Camp GRATUIT propose aux élèves une excellente occasion de passer leur été à débattre, de développer leurs compétences de prise de parole en public et de leadership, et de se familiariser avec les sujets de la compétition de débat « Policy Debate » de l'année prochaine. Nous avons constaté que ce camp contribuait à l'épanouissement des élèves en tant que débatteurs.

**Pour** ..... Les élèves de la 6e (6th g.) à la terminale (12th g.).  
**Lieu** ..... À annoncer, Boston  
**Dates** ..... 13 juillet - 7 août  
**Horaires** ..... 08h30-16h00  
**Transport** ..... Oui  
**Contact** ..... Marisa Suescun, marisa@bostondebate.org, 917-270-2718  
**Inscription** ..... Inscrivez-vous sur [goo.gl/forms/IWlGpodRBHlqy0o1](https://goo.gl/forms/IWlGpodRBHlqy0o1)  
**Site Web** ..... [www.bostondebate.org](http://www.bostondebate.org)

### BOSTON SCORES SUMMER LEARNING ACADEMY

Nous fournissons un environnement sûr, amusant et actif où les élèves peuvent travailler pour éviter la perte des acquis pendant l'été, développer de nouvelles compétences, promouvoir l'estime de soi et nouer des amitiés durables.

**Pour** ..... Les élèves de la maternelle (K2) à la terminale (12th g.).  
**Lieu** ..... 312 Border Street, East Boston et 77 Lawrence Avenue, Dorchester  
**Dates** ..... 6 juillet - 7 août  
**Horaires** ..... 08h30-14h30  
**Contact** ..... Ivelisse Mendoza, ivalisse@bostonscores.org, 617-553-4705  
**Inscription** ..... Les élèves sont sélectionnés par le biais d'une combinaison de recommandations formulées par les enseignants, les conseillers d'orientation et les directeurs, ainsi que par l'intérêt des familles à titre individuel, et la participation préalable à Boston Scores.  
**Site Web** ..... [www.bostonscores.org](http://www.bostonscores.org)

### BOSTON'S HIGHER GROUND SURROUND-CARE COALITION SUMMER LEARNING ACADEMY

Le programme Boston's Higher Ground se décline sur 5 semaines de soutien éducatif et socio-émotionnel. Le programme comprend un apprentissage structuré à Higginson School, des excursions locales d'une demi-journée, et des excursions d'une journée à l'île Thompson.

**Pour** ..... Les élèves de la maternelle (K0) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** ..... 384 Warren St, 3rd Fl, Roxbury  
**Dates** ..... 6 juillet - 7 août  
**Horaires** ..... 09h00-15h00  
**Transport** ..... Oui  
**Frais** ..... Gratuit  
**Contact** ..... Mossik Hacobian, mossik@higherground-boston.org, 617-652-8014 x302  
**Inscription** ..... Les élèves sont sélectionnés dans les écoles ciblées.  
**Site Web** ..... [www.higherground-boston.org](http://www.higherground-boston.org)

### BOYS & GIRLS CLUBS OF BOSTON HENNIGAN CLUB

Hennigan Club dispensera des cours d'anglais ELA et de mathématiques le matin, et des activités d'enrichissement l'après-midi. Les élèves participeront à une variété de programmes, y compris l'athlétisme, la technologie, l'art et les loisirs à caractère social.

**Pour** ..... Les élèves du CE2 (3rd g.) au CM2 (5th g.).  
**Lieu** ..... 200 Heath Street, Jamaica Plain  
**Dates** ..... 6 juillet - 7 août  
**Horaires** ..... 08h00-16h00  
**Contact** ..... Josh Davis, jdavis@bgcb.org, 617-994-4741  
**Inscription** ..... Remplissez un dossier de candidature à BGCB et signez une décharge de responsabilité de BASB. Une orientation parentale obligatoire a lieu avant l'été.  
**Site Web** ..... [www.bgcb.org](http://www.bgcb.org)

### BOYS & GIRLS CLUBS OF BOSTON ORCHARD GARDENS SUMMER LEARNING

Les cours d'été de BGCB Summer Learning, en partenariat avec les Écoles Publiques de Boston sont une opportunité idéale pour les élèves qui souhaitent garder leur esprit actif tout en profitant de l'ambiance de l'été.

**Pour** ..... Les élèves du CM1 (4th g.) à la 6e (6th g.).  
**Lieu** ..... 906 Albany Street, Roxbury  
**Dates** ..... 6 juillet - 7 août  
**Horaires** ..... 09h00-16h00  
**Contact** ..... Russell Lamberti, rlamberti@bgcb.org, 617-686-9499  
**Inscription** ..... Les élèves d'Orchard Gardens qui, selon leurs professeurs, ont besoin de soutien supplémentaire pendant l'été recevront les documents de candidature. Les familles intéressées à inscrire leurs enfants peuvent remplir un formulaire de candidature.  
**Site Web** ..... [www.bgcb.org](http://www.bgcb.org)

**BOYS & GIRLS CLUBS OF BOSTON SUMMER SUMMER LEARNING ACADEMY**

Summer Learning Academy offre aux élèves un programme éducatif et des activités d'enrichissement.

- Pour** ..... Les élèves du CE2 (3rd g.) au CM2 (5th g.).
- Lieu** ..... Irving Middle School, 105 Cummins Highway, Roslindale
- Dates** ..... 6 juillet - 7 août
- Horaires** ..... 08h30-16h00
- Contact** ..... Derick Rodriguez, drodriguez@bgcb.org, 617-363-9938
- Inscription** ..... Date limite : 24 mai. Les enseignants et le personnel de soutien scolaire font des recommandations d'ici le 6 avril.
- Site Web** ..... www.bgcb.org

**BREAKTHROUGH GREATER BOSTON COLLEGE ACCESS PROGRAM**

Breakthrough propose six ans de préparation aux études supérieures aux élèves très motivés. Grâce à nos programmes gratuits tout au long de l'année pour les élèves au collège et au lycée, nous donnons aux élèves l'envie d'apprendre et veillons à ce qu'ils soient tous admis dans un établissement d'études supérieures de 4 ans.

- Pour** ..... Les élèves de la 6e (6th g.) à la terminale (12th g.).
- Lieu** ..... 655 Metropolitan Avenue, Hyde Park
- Dates** ..... 1er juillet - 7 août
- Horaires** ..... 08h00-15h30
- Transport** ..... Oui
- Contact** ..... Paulina Murton, pmurton@btgbmail.org, 617-349-6647
- Inscription** ..... Les élèves s'inscrivent à ce programme au collège et restent inscrits tout au long des années de lycée. Les élèves et les familles remplissent un dossier de candidature sur le site Web.
- Site Web** ..... www.breakthroughgreaterboston.org

**CITYSPROUTS SUMMER PROGRAM**

CitySprouts Young Leaders est un programme après l'école et d'été ancré dans des activités scientifiques et d'ingénierie basées sur des projets qui encouragent les jeunes à réfléchir de manière profonde et critique au monde qui les entoure, et qui les aident à développer les compétences nécessaires à un engagement civique à long terme.

- Pour** ..... Les élèves âgés de 11 à 14 ans
- Lieu** ..... À déterminer
- Dates** ..... 1er juillet - 8 août
- Horaires** ..... 09h00-15h00
- Contact** ..... Robyn Burns, rburns@citysprouts.org, 617-876-2436
- Inscription** ..... Les élèves sont sélectionnés dans les écoles partenaires de CitySprouts et par le biais des contacts de nos partenaires. Les élèves remplissent un dossier de candidature en ligne ou sur papier, puis cette étape sera suivie d'un entretien. Les élèves sont informés fin mai s'ils ont été admis dans le programme ou placés sur une liste d'attente.
- Site Web** ..... www.citysprouts.org

**DEPARTMENT OF EARLY CHILDHOOD SUMMER EARLY FOCUS**

Department of Early Childhood Summer Early Focus utilise une combinaison de programmes, de formation professionnelle, et de services de coaching en vue d'améliorer la qualité de l'enseignement, et de préparer tous les élèves à une scolarité solide au sein des BPS pendant l'année scolaire et l'été. Nous avons développé le programme Summer Early Focus (SEF) pour les élèves en maternelle (K2-3).

- Pour** ..... Les élèves ayant une performance juste en dessous de l'indicateur de référence à l'examen MAPP. Années scolaires de la maternelle (K0) au CE1 (2nd g.).
- Lieu** ..... West Zone Early Learning Center, Orchard Gardens, Ellison Parks EES, East Boston EEC
- Dates** ..... 6 juillet - 7 août
- Contact** ..... Solange Marsan, smarsan@bostonpublicschools.org, 617-922-1335
- Inscription** ..... Un processus de candidature en continu est ouvert jusqu'au 15 avril. La famille est informée si elle a obtenu une place avant le 22 avril, et doit confirmer sa présence avant le 1er mai pour garantir sa place.
- Site Web** ..... www.bpslearlylearning.org/summer-early-focus

**DOTHOUSE HEALTH**

DotHouse Health gère la Generation Next Academy (GNA) dans le cadre de son Centre pour adolescents (Teen Center). Tous les participants à GNA bénéficient d'un planning cohérent comprenant le soutien scolaire, la préparation au monde du travail, la santé et le bien-être, l'engagement civique et le leadership communautaire, les médias, les arts et les loisirs.

- Pour** ..... Les élèves âgés de 10 à 14 ans
- Lieu** ..... 1353 Dorchester Avenue, Dorchester
- Dates** ..... 6 juillet - 7 août
- Horaires** ..... 08h30-15h00
- Contact** ..... Michelle Rue, michelle.rue@dothousehealth.org, 617-740-2531
- Inscription** ..... Sur recommandation des BPS et des écoles partenaires.
- Site Web** ..... www.dothousehealth.org

### FREEDOM HOUSE SUMMER LEARNING ACADEMY

Summer Learning Academy rassemble Freedom House, Boston Private Industry Council, et Benjamin Franklin Institute of Technology pour offrir des cours à double inscription avec validation de crédits, une préparation aux études supérieures, une expérience professionnelle, et une formation à la justice sociale et à l'engagement civique pendant l'été afin de mieux préparer les élèves aux études universitaires.

- Pour** .....Les élèves en première (11th g.) et en terminale (12th g.).
- Lieu** .....5 Crawford Street, Dorchester
- Dates** .....6 juillet - 28 août
- Horaires** .....08h30-18h00
- Transport** .....Oui
- Contact** .....Charmaine L. Arthur, carthur@freedomhouse.com, 617-445-2805
- Inscription** .....Les élèves sont sélectionnés pour participer au programme d'été. Les élèves doivent remplir un dossier de candidature et se présenter à un entretien avec le personnel du programme.
- Site Web** .....www.freedomhouse.com

### GASTON INSTITUTE/UMASS BOSTON SUMMER TAG | ALERTA

Le programme Talented and Gifted Latino Program (TAG) et ALERTA sont spécialement conçus pour aider les élèves latinos apprenant l'anglais grâce à une combinaison de projets réalisés en salle de classe et à un environnement d'apprentissage qui favorise la fierté culturelle et l'engagement civique des élèves, et ce pendant un programme d'été accéléré durant cinq semaines à l'Université du Massachusetts à Boston.

- Pour** .....Les élèves latinos ou les apprenants d'anglais. Années scolaires de la 6e (6th g.) à la 4e (8th g.).
- Lieu** .....100 Morrissey Boulevard, Boston
- Dates** .....6 juillet - 7 août
- Horaires** .....09h00-15h00
- Contact** .....Michelle Irene Polanco Pereira, michelle.pereira@umb.edu, 617-287-7638
- Inscription** .....Sur recommandation des Écoles Publiques de Boston, des coordinateurs de liaison communautaire, des parents, des soignants et d'anciens élèves. Candidature en ligne ou sur papier. Les familles sont invitées à une orientation en été qui a lieu un samedi en juin.
- Site Web** .....www.umb.edu

### HALE OUTDOOR LEARNING ADVENTURES

Hale travaille avec des écoles partenaires pour fournir une éducation de haute qualité et des programmes de camp qui ont prouvé leur impact positif sur les jeunes.

- Pour** .....Les élèves aux écoles Bates, Channing, Chittick, Clap, Curley, Grew, Ohrenberger, Russell. Années scolaires du CE2 (3rd g.) au CM1 (4th g.).
- Lieu** .....80 Carby St., Westwood
- Dates** .....6 juillet - 7 août
- Horaires** .....08h30-16h15
- Transport** .....Oui
- Contact** .....Jaclyn Ross, jross@hale1918.org, 781-326-1770
- Inscription** .....Les informations sur l'inscription sont disponibles auprès des écoles partenaires.
- Site Web** .....hale1918.org

### HERO KIDS SPORTS LLC HERO KIDS SPORTS FANTASTIC

Notre programme d'enrichissement spécialisé pour les enfants enseigne les principes fondamentaux du sport et les valeurs du travail d'équipe. Nous accueillons 11 sports différents, dont : base-ball, football, volley-ball, athlétisme, basket-ball, gymnastique, hockey sur gazon/hockey en salle, flag football, crosse, yoga et arts martiaux, avec une cérémonie de remise de prix très spéciale pour chaque HÉRO.

- Pour** .....Les élèves âgés de 2 à 12 ans.
- Lieu** .....Harvard/Kent Elementary, 50 Bunker Hill Street, Charlestown
- Dates** .....1er juin - 31 août
- Horaires** .....07h00-18h00
- Contact** .....Reid Noble, coachreid@herokidsports.com, 617-520-4882
- Inscription** .....Inscription sur notre site Internet.
- Site Web** .....www.herokidsports.com

### HORIZONS GREATER BOSTON HORIZONS AT DEDHAM COUNTRY DAY SUMMER PROGRAM

Le programme Horizons à Dedham Country Day propose des cours d'été gratuits pour le développement scolaire des élèves issus de foyers à faibles revenus à Boston et Dedham.

- Pour** .....Les élèves aux écoles Bates, Mattahunt, Young Achiever et Irving. Les familles doivent être éligibles aux repas gratuits ou à prix réduits. Années scolaires de K1 à la seconde (10th g.)
- Lieu** .....90 Sandy Valley Road, Dedham
- Dates** .....27 juin - 8 août
- Horaires** .....08h00-15h00
- Transport** .....Oui
- Frais** .....Gratuit
- Contact** .....Meredith Laban, mlaban@dcds.net, 781-915-2626
- Inscription** .....Le dossier de candidature et les recommandations des enseignants sont requis. Les nouveaux élèves postulent en ligne.
- Site Web** .....horizonsgreaterboston.org

**HORIZONS GREATER BOSTON HORIZONS SUMMER ENRICHMENT PROGRAM AUX BPS**

Le programme Horizons à Mattahunt propose des cours d'été gratuits pour le développement scolaire des élèves issus de foyers à faibles revenus à Boston.

- Pour** ..... Les familles doivent être éligibles aux repas gratuits ou à prix réduits. Années scolaires de la maternelle (K1) au CE2 (3rd g.).
- Lieu** ..... À déterminer
- Dates** ..... 9 juillet - 10 août
- Horaires** ..... 08h30-15h00
- Frais** ..... Gratuit
- Contact** ..... Meredith Laban, mlaban@dcds.net, 781-915-2626
- Inscription** ..... Les familles doivent être éligibles aux repas gratuits ou à prix réduits, et les élèves doivent être inscrits aux Écoles Publiques de Boston. Postulez sur [www.horizonsgreaterboston.org](http://www.horizonsgreaterboston.org) et obtenez une recommandation de l'enseignant. Les candidatures sont acceptées sur une base continue. Une fois la demande de candidature présentée, les familles sont invitées à un entretien d'information.
- Site Web** ..... [horizonsgreaterboston.org](http://horizonsgreaterboston.org)

**IMMIGRANT FAMILY SERVICES INSTITUTE (IFSI-USA) SUMMER ENRICHMENT AND LEADERSHIP ACADEMY**

IFSI utilise une approche compréhensive pour fournir un soutien scolaire ciblé et des services d'enrichissement, qui répondent aux défis uniques des enfants d'immigrants comme un moyen de maximiser leur plein potentiel à l'école et dans la vie.

- Pour** ..... Les élèves apprenant l'anglais et les élèves issus de familles à faibles revenus. Attention particulière accordée aux immigrants et aux élèves haïtiens/haïtiano-américains. Années scolaires de la maternelle (K1) au CM1 (4th g.).
- Lieu** ..... 575 American Legion Highway, Roslindale
- Dates** ..... 6 juillet - 7 août
- Horaires** ..... 08h00-15h00
- Frais** ..... 50 \$/semaine, pour couvrir les instruments de musique et les partitions de musique.
- Contact** ..... Geralde V. Gabeau, gegabeau65@gmail.com, 617-447-6522
- Inscription** ..... Remplissez une demande de candidature et soumettez-la en ligne ou en personne.
- Site Web** ..... [www.ifs-usa.org](http://www.ifs-usa.org)

**JOSEPH M. TIERNEY LEARNING CENTER SUMMER LEARNING PROJECT**

Summer Learning Project à Tierney Learning Center propose des cours d'anglais ELA et de mathématiques, un enrichissement et des activités récréatives dans le but de réduire la perte des acquis qui se produit durant l'été. Les élèves reçoivent un enseignement assuré par des enseignants certifiés par les BPS.

- Pour** ..... Les élèves en CE2 (3rd g.) et en CM1 (4th g.).
- Lieu** ..... 125 Mercer Street, South Boston
- Dates** ..... 13 juillet - 14 août
- Horaires** ..... 08h30-16h00
- Contact** ..... Jose Sotz, jsotz@beaconcommunitiesllc.com, 617-850-9157
- Inscription** ..... Les élèves doivent s'inscrire via Tierney Learning Center. Les parents reçoivent des dossiers de candidature et doivent les envoyer à Tierney Center pour ajouter leurs enfants au Summer Learning Program.
- Site Web** ..... [www.thetierneylearningcenter.org](http://www.thetierneylearningcenter.org)

**SOCIEDAD LATINA STEAM TEAM**

Summer STEAM (Science, Technologie, Ingénierie, Arts, et Maths) est un programme d'enrichissement et de soutien scolaire pour les collégiens apprenant l'anglais.

- Pour** ..... Les élèves latino-américains, les apprenants d'anglais, nécessiteux et économiquement défavorisés. Années scolaires du CM2 (5th g.) à la 4e (8th g.).
- Lieu** ..... 1530 Tremont St, Boston
- Dates** ..... 6 juillet - 7 août
- Contact** ..... Juan Maldonado, [juan@sociedadlatina.org](mailto:juan@sociedadlatina.org), 617-442-4299
- Inscription** ..... Les dossiers de candidatures sont remis directement aux agents de liaison des écoles ou aux bureaux de Sociedad Latina.
- Site Web** ..... [sociedadlatina.org](http://sociedadlatina.org)

**SOCIEDAD LATINA ACADEMY FOR LATINOS ACHIEVING SUCCESS (ALAS)**

ALAS fournit un accès à l'université et un soutien à la réussite pour les apprenants d'anglais. Les services sont fournis par le biais d'un soutien scolaire le matin et des activités d'enrichissement l'après-midi.

- Pour** ..... Les apprenants d'anglais. Années scolaires de la 4e (8th g.) à la seconde (10th g.).
- Lieu** ..... 1530 Tremont St, Boston
- Dates** ..... 6 juillet - 14 août
- Horaires** ..... 07h00-18h00
- Contact** ..... Juan Maldonado, [juan@sociedadlatina.org](mailto:juan@sociedadlatina.org), 617-442-4299
- Inscription** ..... Les dossiers de candidatures peuvent être remis aux agents de liaison des écoles ou directement à Sociedad Latina.
- Site Web** ..... [sociedadlatina.org](http://sociedadlatina.org)

### SPORTSMEN'S TENNIS AND ENRICHMENT CENTER SUMMER LEARNING

C'est un programme gratuit de cinq semaines de développement scolaire pour éviter la perte des acquis qui se produit durant l'été. Summer Learning offre un programme équilibré de soutien et de développement scolaires qui inclut les sciences, le sport, et les sorties pédagogiques.

**Pour** .....Les élèves du CE2 (3rd g.) au CM2 (5th g.).  
**Lieu** .....950 Blue Hill Avenue, Dorchester  
**Dates** .....6 juillet - 7 août  
**Horaires** .....09h00-15h30  
**Contact** .....Charlyne Mines-Smart, Cmines-smart@sportsmenstennis.org, 617-288-9092  
**Inscription** .....Contactez Charlyne Mines-Smart pour obtenir de l'aide à l'inscription.  
**Site Web** .....www.sportsmenstennis.org

### STEAM AHEAD SUMMER LEARNING ACADEMY

C'est un programme d'été de cinq semaines. Le programme se déroule à Massachusetts Institute of Technology, et se compose de cours de STEAM (Science, Maths, Codage, Arts, Ingénierie), des sorties pédagogiques, et donne l'opportunité d'assister à des conférenciers invités.

**Pour** .....Les élèves en CM2 (5th g.) et en 6e (6th g.).  
**Lieu** .....77 Massachusetts Ave, Cambridge  
**Dates** .....6 juillet - 7 août  
**Horaires** .....09h00-16h30  
**Transport** .....Oui  
**Contact** .....Alix Holder, aholder@westeamahead.org, 617-513-7928  
**Inscription** .....Date limite : 31 mai. Les élèves remplissent un formulaire d'évaluation et d'orientation des élèves qui doit être complété pour chaque candidature au programme.  
**Site Web** .....www.westeamahead.org

### SUMMER ACADEMY ANOTHER COURSE TO COLLEGE HYDE PARK

Summer Academy, avec la possibilité de récupération de crédits, est destiné aux élèves de New Mission, BCLA, et ACC, et vise à aider les élèves à récupérer des crédits et à obtenir leur diplôme à temps.

**Pour** .....Les élèves de la région de Hyde Park qui ont obtenu un score F+ et qui répondent aux exigences de présence que leur école fixe pour les cours d'été. Années scolaires de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).  
**Lieu** .....À déterminer  
**Dates** .....6 juillet - 31 juillet  
**Horaires** .....08h00-12h30  
**Contact** .....Kathleen Linso, klinso@bostonpublicschools.org, 617-635-8865  
**Inscription** .....Sur recommandation et selon des listes réalisées par les conseillers d'orientation.

### SUMMER ACADEMY BOSTON GREEN ACADEMY

Le programme de développement d'été de BGA est destiné aux élèves de la 6e (6th g.) à la 4e (8th g.), et a un programme de récupération de crédits pour les élèves de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).

**Pour** .....Les élèves de la 6e (6th g.) à la terminale (12th g.).  
**Dates** .....6 juillet - 7 août  
**Contact** .....Jodi Then, jthen@bostongreenacademy.org, 617-635-9860  
**Inscription** .....Les élèves s'inscrivent en suivant les procédures ordinaires d'inscription aux programmes d'été des BPS. BGA va également identifier et recommander des élèves qui pourraient en bénéficier énormément. Les élèves de BGA sont prioritaires.

### SUMMER ACADEMY BRIGHTON HIGH SCHOOL BENGAL SUMMER SCHOLARS PROGRAM

Bengal Summer Scholars Program est au service de divers élèves qui n'ont pas assez de crédits pour valider leurs modules et qui ne sont pas capables de réussir l'année scolaire, ainsi que les élèves qui vont en troisième (9th g.). Le programme consiste en un apprentissage basé sur des projets, et il est associé aux sorties pédagogiques et à la récupération de crédits manquants.

**Pour** .....Les élèves allant en troisième ; les élèves en première et en terminale n'ayant pas assez de crédits ; les élèves trop âgés, les apprenants d'anglais n'ayant pas assez de crédits. Années scolaires de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).  
**Lieu** .....25 Warren Street, Brighton  
**Dates** .....6 juillet - 31 juillet  
**Horaires** .....08h00-13h00  
**Contact** .....Rob Rametti, rrametti@bostonpublicschools.org, 857-234-7661  
**Inscription** .....La date limite de dépôt des candidatures est le 25 juin.  
**Site Web** .....www.brightonhighschool.org

### SUMMER ACADEMY BURKE HIGH SCHOOL ACADEMIC & MENTORING FOR OVER-AGED & UNDER-CREDITED STUDENTS

Un moyen de réduire les écarts de réussite et d'opportunités pour les élèves trop âgés ou n'ayant pas assez de crédits, et ce grâce à l'élaboration d'un programme d'été de pédagogie et de tutorat.

**Pour** .....Les élèves n'ayant pas assez de crédits, les apprenants d'anglais, les élèves porteurs de handicap. Années scolaires de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).  
**Lieu** .....60 Washington Street, Boston  
**Dates** .....6 juillet - 31 juillet  
**Contact** .....Filomena Cabral, fcabral@bostonpublicschools.org, 617-635-9837  
**Inscription** .....Les élèves sont sélectionnés et il leur sera demandé de remplir un formulaire de candidature. Des séances d'information sur les inscriptions auront lieu en mars, et la date limite pour terminer l'inscription est le 12 avril.  
**Site Web** .....www.jebhs.org

**SUMMER ACADEMY DEARBORN STEM ACADEMY SUMMER LEARNING PROGRAM**

Cette académie d'apprentissage d'été est de haute qualité et de grand intérêt, en étant centrée sur les STEM, pour 30 élèves au collège, et elle propose un programme hybride de récupération de crédits pour 30 élèves au lycée.

**Pour** ..... Les élèves de la 6e (6th g.) à la terminale (12th g.).

**Lieu** ..... 36 Winthrop Street,

**Dates** ..... 6 juillet - 7 août

**Horaires** ..... Lundi-jeudi. Années scolaires de la 6e (6th g.) à la 4e (8th g.), 08h00-14h00 ; de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.), 08h00-12h00.

**Contact** ..... Darlene Marcano, dmarcano@bostonpublicschools.org, 857-205-0223

**Inscription** ..... Les élèves de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.) qui échouent à une ou plusieurs matières sont éligibles afin d'obtenir les crédits dont ils ont besoin pour réussir l'année en question.

**SUMMER ACADEMY EXCEL HIGH SCHOOL**

Un programme de récupération de crédits en personne et en ligne pour les élèves.

**Pour** ..... Les élèves qui ne sont pas capables de réussir l'année scolaire et qui ont besoin de récupération de crédits. Années scolaires de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).

**Lieu** ..... 95 G Street, South Boston

**Dates** ..... 6 juillet - 6 août

**Horaires** ..... 08h00-13h00

**Contact** ..... Shirley Garcia-Pemberton, sgarcia5@bostonpublicschools.org, 978-390-6268

**Inscription** ..... L'éligibilité des élèves est déterminée conjointement avec les conseillers d'orientation à partir du 3e trimestre. Les élèves éligibles reçoivent un formulaire de candidature et une lettre d'engagement, et les deux documents doivent être remplis et renvoyés pour s'inscrire.

**SUMMER ACADEMY HAYNES EARLY EDUCATION CENTER SCHOLARS PROGRAM**

Notre souhait est de promouvoir les compétences sociales et émotionnelles positives, et d'établir des bases solides en lecture, écriture et mathématiques.

**Pour** ..... Les élèves de la maternelle en K1 et K2.

**Lieu** ..... 263 Blue Hill Avenue, Roxbury

**Dates** ..... 6 juillet - 7 août

**Horaires** ..... 08h00-14h00

**Contact** ..... Janella Isaac, jisaac@bostonpublicschools.org, 617-635-6446

**Inscription** ..... Les familles sont priées de soumettre à l'école une demande de candidature dûment remplie avant le lundi 1er juin. Les familles dont le dossier est accepté seront informées que leur enfant a été admis, et recevrons un dossier de bienvenue contenant toutes les dates importantes du programme.

**SUMMER ACADEMY MATTAHUNT SUMMER CAMP**

Le programme Mattahunt Toussaint L'Ouverture Academy Summer est un programme d'été bilingue en créole haïtien dont le but est d'exposer les élèves à l'apprentissage en anglais et en créole.

**Pour** ..... Les élèves actuellement inscrits au programme Haitian Creole DL 2, les élèves inscrits en Haitian Creole SEI 3, tout élève intéressé à apprendre le créole haïtien. Années scolaires de la maternelle (K0) au CE1 (2nd g.).

**Lieu** ..... À déterminer

**Dates** ..... 6 juillet - 7 août

**Horaires** ..... 08h30-14h30

**Contact** ..... Yvrose Bourdeau, ybourdeau@bostonpublicschools.org, 617-990-6259

**Inscription** ..... Le dossier de candidature en papier peut être envoyé par la poste, rendu en personne, ou scanné et envoyé par courrier électronique. La date limite est le 1er juin.

**SUMMER ACADEMY MCKAY K-8 SCHOOL ACADEMIC ENRICHMENT PROGRAM**

L'objectif du McKay/Otis Summer Program est d'offrir aux élèves un programme scolaire d'été de haute qualité, et l'opportunité de participer à des activités efficaces de développement pour réduire les écarts de performance.

**Pour** ..... Les élèves de la maternelle (K2) au CM1 (4th g.).

**Lieu** ..... À déterminer

**Dates** ..... 6 juillet - 7 août

**Horaires** ..... 08h00-14h30

**Contact** ..... Jordan Weymer, jweymer@bostonpublicschools.org, 617-635-8510

**Inscription** ..... Les élèves sont sélectionnés par les enseignants et le personnel d'encadrement.

**SUMMER ACADEMY TECHBOSTON**

Le programme offre aux élèves une opportunité d'apprentissage prolongé pendant la session d'été. Les élèves sont en mesure de revoir les cours de base grâce à l'éducation fournie par les enseignants et/ou par le biais de la récupération de crédits en ligne pour obtenir des crédits manquants pendant l'année scolaire.

**Pour** ..... Les élèves qui n'ont pas obtenu de crédits pour un cours non validé. Années scolaires de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).

**Lieu** ..... 9 Peacevale Rd, Dorchester

**Dates** ..... 6 juillet - 6 août

**Horaires** ..... Lundi-jeudi, 07h30-12h30

**Contact** ..... Jessica Descartes, jdescartes@bostonpublicschools.org, 617-635-1615

**Inscription** ..... Au fur et à mesure que les notes finales sont révisées, les conseillers d'orientation scolaire informeront les élèves de leur statut d'école d'été et inscriront les élèves via le portail ASPEN.

**Site Web** ..... techbostonacademy.org



**WARREN/PRESCOTT K-8 SCHOOL BRIDGING ACADEMICS AND SCIENCE**

Le programme offre une expérience dynamique en STEM associée à une incroyable expérience dite « De la ferme à la table ». Les ingénieurs, inventeurs, scientifiques et artistes changent le monde. Notre programme permet aux élèves d'aboutir à des idées qui pourraient faire du monde un endroit où ils souhaitent mener une vie meilleure.

**Pour** .....Les élèves de la maternelle (K2) au CM2 (5th g.).

**Lieu** .....50 School Street, Charlestown

**Dates** .....6 juillet - 7 août

**Horaires** .....08h15-14h15

**Contact**.....Karen Scholz, kscholz@bostonpublicschools.org, 617-448-5027

**Inscription**.....Les élèves de Warren-Prescott ayant besoin de soutien scolaire ou d'enrichissement supplémentaires sont invités. Les élèves d'autres écoles peuvent postuler.

**Site Web**.....warrenprescott.com

**THE STEPPINGSTONE FOUNDATION**

Steppingstone Academy prépare les élèves de Boston motivés à être admis aux écoles indépendantes, aux écoles catholiques et aux écoles publiques avec examen d'entrée de haut-niveau, et les prépare à la réussite. Les élèves participent à un cours rigoureux de préparation scolaire qui dure deux étés et une année scolaire.

**Pour** .....Les élèves qui font preuve d'un parcours prometteur, qui travaillent dur, qui bénéficient de soutien à la maison et qui souhaitent être admis à une école publique avec examen d'entrée ou à une école indépendante. Années scolaires du CM2 (5th g.) à la 5e (7th g.).

**Lieu** .....2300 Washington Street, Boston

**Dates** .....6 juillet - 8 mai 2021

**Horaires** .....07h45-15h30

**Frais** .....80 \$ pour les coûts du programme, le transport et l'uniforme. Si ces frais sont trop élevés, il est possible d'envisager un paiement échelonné, réduit ou annulé.

**Contact**.....Mary Sullivan, msullivan@tsf.org, 617-423-6300

**Inscription**.....Les candidats doivent avoir intérêt à postuler et à s'inscrire à une école publique avec examen d'entrée ou à une école indépendante à Boston. Les enseignants et les familles peuvent désigner leurs élèves directement sur [www.tsf.org/apply](http://www.tsf.org/apply).

**Site Web**.....[www.tsf.org](http://www.tsf.org)

**THE STEPPINGSTONE FOUNDATION COLLEGE SUCCESS ACADEMY**

College Success Academy vise à améliorer les résultats universitaires des élèves de Boston en offrant des sessions d'été pour promouvoir la performance scolaire, les compétences sociales et émotionnelles, et la sensibilisation des élèves aux objectifs d'obtention du diplôme d'études secondaires au lycée, d'admission et de réussite aux études supérieures.

**Pour** .....Les élèves aux écoles Edison, Jackson Mann, Gardner, McKay. Années scolaires du CM2 (5th g.) à la 4e (8th g.).

**Lieu** .....One Appleton Street, 4e étage, Boston

**Dates** .....6 juillet - 6 mai 2021

**Horaires** .....07h45-15h30

**Transport**.....Oui

**Frais** .....80 \$ pour les coûts du programme, le transport et l'uniforme. Plus un dépôt de présence de 50 \$. Si ces frais sont trop élevés, il est possible d'envisager un paiement échelonné, réduit ou annulé.

**Contact**.....Chris Parris, cparris@tsf.org, 617-423-6300

**Inscription**.....Les enseignants et les familles peuvent désigner leurs élèves directement. L'admission est basée sur le dossier de candidature, un entretien avec l'élève et sa famille, ainsi que le nombre de places disponibles dans le programme.

**Site Web**.....[www.tsf.org](http://www.tsf.org)

**THE3POINTFOUNDATION C.A.B. ACADEMY**

C.A.B. Academy est une académie d'été proposant un programme animé de cinq semaines pour les élèves des écoles. C.A.B utilise l'apprentissage par projet afin de développer les compétences en écriture, en mathématiques et en résolution de problèmes, en intégrant l'informatique et la conception numérique 3D. C.A.B propose également des activités d'art, de danse, de natation et des programmes sportifs.

**Pour** .....Les élèves de la 6e (6th g.) à la 4e (8th g.).

**Lieu** .....1270 Soldiers Field, Brighton

**Dates** .....6 juillet - 7 août

**Horaires** .....09h00-17h00

**Transport**.....Oui

**Contact**.....Erica Rivers, erica.rivers@3pointfoundation.org, 617-302-9880

**Inscription**.....Les dossiers de candidature sont distribués aux élèves en mars.

**Site Web**.....[3pointfoundation.org](http://3pointfoundation.org)

**THOMPSON ISLAND OUTWARD BOUND EDUCATION CENTER SUMMER CONNECTIONS**

Un programme d'apprentissage d'été de cinq semaines sur l'île Thompson qui combine des cours et des activités de soutien et d'enrichissement scolaires pour les élèves allant en 6e (6th G).

**Pour** .....Les élèves aux écoles King, Henderson Upper, Roosevelt, McKay, Umana, Young Achievers et Trotter. Année scolaire du CM2 (5th g.).

**Lieu** .....21 Drydock Ave, South Boston

**Dates** .....6 juillet - 7 août

**Horaires** .....08h30-16h30

**Transport**.....Oui

**Contact**.....Shalese Ford, sford@thompsonisland.org, 617-830-5131

**Inscription**.....Les élèves sont inscrits par l'intermédiaire de partenaires scolaires spécifiques. Tous les documents d'inscription sont donnés aux élèves par le biais d'une personne de contact de l'école ou directement par le personnel du programme.

**Site Web**.....[www.thompsonisland.org](http://www.thompsonisland.org)

**TRINITY BOSTON CONNECTS TRINITY EDUCATION FOR EXCELLENCE PROGRAM (TEEP)**

TEEP est un programme gratuit, en dehors de la période scolaire, qui donne aux élèves le pouvoir de viser l'excellence par le biais du développement scolaire, de l'exploration culturelle, et du développement de leurs capacités de leadership. Tous les nouveaux candidats doivent être actuellement inscrits en sixième (6th g.) et en cinquième (7th g.), et participer au programme d'intégration pendant 3-6 ans.

- Pour** ..... Les élèves issus de familles à faibles revenus qui ont besoin de programmes d'été et d'enrichissement scolaire. Années scolaires de la 5e (7th g.) à la terminale (12th g.).
- Lieu** ..... 206 Clarendon Street, Boston
- Dates** ..... 1er mai - 1er août
- Horaires** ..... 08h30-15h30
- Contact** ..... Priscilla Andrade, pandrade@trinityconnects.org, 617-901-8187
- Inscription** ..... Les élèves sont sélectionnés. Les candidatures sont disponibles en ligne et sur support papier.
- Site Web** ..... www.trinityconnects.org

**WORLD OCEAN SCHOOL SUMMER AMBASSADOR PROGRAM**

Les élèves partent en bateau pendant 14 jours vers le détroit de Long Island Sound, élargissant ainsi leurs horizons. Ils s'imprègnent de cultures différentes, ils y contribuent, et pratiquent la cohésion communautaire à bord de la goélette historique Roseway.

- Pour** ..... Les élèves âgés de 12 à 16 ans
- Lieu** ..... Boston
- Dates** ..... 10 août - 23 août
- Contact** ..... Cara James, cara@worldoceanschool.org, 484-949-4955
- Inscription** ..... Date limite: 1er avril. Postulez en ligne.
- Site Web** ..... www.worldoceanschool.org

**YMCA OF GREATER BOSTON SUMMER LEARNING @ THE GARDNER PILOT ACADEMY**

Il s'agit d'un programme de cinq semaines associant soutien scolaire et enrichissement de compétences.

- Pour** ..... Les élèves de la maternelle (K1) à la 4e (8th g.).
- Lieu** ..... À déterminer
- Dates** ..... 6 juillet - 7 août
- Horaires** ..... 08h30-17h30
- Contact** ..... Mariela DeLeon, mdeleon@ymcaboston.org, 617-549-8452
- Inscription** ..... Les élèves sont sélectionnés. Les parents remplissent le dossier d'inscription avec le directeur du YMCA.
- Site Web** ..... ymcaboston.org

**YMCA OF GREATER BOSTON SUMMER LEARNING ACADEMY @ MENDELL & KENNEDY**

Ce programme associe soutien scolaire et développement de compétences dans un environnement scolaire pleinement inclusif.

- Pour** ..... Les élèves de la maternelle (K2) au CE1 (2nd g.).
- Lieu** ..... 164 School Street, Roxbury
- Dates** ..... 7 juillet - 7 août
- Horaires** ..... 08h00-18h00
- Contact** ..... Allison Singer, asinger@ymcaboston.org, 617-512-8851
- Inscription** ..... Les parents remplissent le dossier de candidature.
- Site Web** ..... ymcaboston.org

**YMCA OF GREATER BOSTON SUMMER LEARNING ACADEMY @ PONKAPOAG OUTDOOR CENTER**

Programme de soutien scolaire et de développement de compétences durant cinq semaines pour les élèves des écoles King, Mendell, et Winthrop.

- Pour** ..... Les élèves du CE1 (2nd g.) à la 5e (7th g.).
- Lieu** ..... Blue Hills, Canton
- Dates** ..... 6 juillet - 7 août
- Horaires** ..... 08h00-18h00
- Transport** ..... Oui
- Contact** ..... Ashley Cobb, acobb@ymcaboston.org, 617-620-9707
- Inscription** ..... Les parents complètent le dossier de candidature.
- Site Web** ..... ymcaboston.org

**YMCA OF GREATER BOSTON SUMMER LEARNING ACADEMY @ MENINO YMCA**

Ce programme associe soutien scolaire et développement de compétences dans un environnement communautaire.

- Pour** ..... Les élèves aux écoles Hyde Park et Roslindale. Années scolaires de la maternelle (K2) au CM2 (5th g.).
- Lieu** ..... 1137 River Street, Hyde Park
- Dates** ..... 6 juillet - 7 août
- Horaires** ..... 08h00-18h00
- Contact** ..... Aline Dallaire, adallaire@ymcaboston.org, 857-205-5632
- Inscription** ..... Sur recommandation des BPS.
- Site Web** ..... ymcaboston.org

**YMCA OF GREATER BOSTON SUMMER CAMP @ PONKAPOAG OUTDOOR CENTER**

Y Day Camp maintient les enfants motivés, en sécurité, en bonne santé et en état d'apprentissage. Nous nous concentrons avant tout sur l'aspect estival amusant.

- Pour** .....Les élèves du CE1 (2nd g.) à la 4e (8th g.).
- Lieu** .....Blue Hills, Canton
- Dates** .....29 juin - 4 septembre
- Horaires** .....08h00-18h00
- Transport** .....Oui
- Frais** .....Oui, Une aide financière est disponible. Accepte les bons.
- Contact** .....Devin Collin-Ives, dcollins-ives@ymcaboston.org, 781-439-0032
- Inscription** .....Inscrivez-vous en ligne ou à votre antenne locale du YMCA. L'inscription en ligne n'est pas disponible pour ceux qui reçoivent une aide financière. Veuillez vous inscrire dans votre antenne locale du YMCA.
- Site Web** .....ymcaboston.org

**YMCA OF GREATER BOSTON SUMMER LEARNING ACADEMY @ THE MARIO UMANA**

Ce programme de cinq semaines associe le soutien scolaire de haut-niveau et des projets pratiques de développement pour les élèves bilingues des écoles élémentaires Mario Umana et McKay.

- Pour** .....Les élèves bilingues. Années scolaires de la maternelle (K1) au CE1 (2nd g.).
- Lieu** .....312 Border Street, East Boston
- Dates** .....6 juillet - 7 août
- Horaires** .....08h00-18h00
- Contact** .....Allison Singer, asinger@ymcaboston.org, 617-512-8851
- Inscription** .....Les élèves sont sélectionnés. Les parents remplissent le dossier d'inscription avec le directeur du YMCA.
- Site Web** .....ymcaboston.org

**YMCA OF GREATER BOSTON CAMP @ THE MENINO Y**

Y Day Camp maintient les enfants motivés, en sécurité, en bonne santé et en état d'apprentissage. Nous nous concentrons avant tout sur l'aspect estival amusant.

- Pour** .....Les élèves de la maternelle (K2) à la 4e (8th g.).
- Lieu** .....1137 River Street, Hyde Park
- Dates** .....29 juin - 4 septembre
- Horaires** .....08h00-18h00
- Frais** .....Oui, Une aide financière est disponible. Accepte les bons.
- Contact** .....Jose Corriea, jcorriea@ymcaboston.org, 617-548-8063
- Inscription** .....Inscrivez-vous au camp en ligne ou à votre antenne locale du YMCA. L'inscription en ligne n'est pas disponible pour ceux qui reçoivent une aide financière. Veuillez vous inscrire dans votre antenne locale du YMCA.
- Site Web** .....ymcaboston.org

**YMCA OF GREATER BOSTON ACHIEVERS PROGRAM**

Y Achievers Program est conçu pour fournir le soutien essentiel dont les élèves à faibles revenus et de première génération (les premiers de leur famille à faire des études supérieures) ont besoin pour terminer leurs études postsecondaires.

- Pour** .....Les élèves de la 5e (7th g.) à la terminale (12th g.).
- Lieu** .....3134 Washington Street, Roxbury
- Dates** .....6 juillet - 7 août
- Horaires** .....09h00-16h00
- Contact** .....Karina Teixeira, kteixeira@ymcaboston.org, 617-927-8026
- Inscription** .....Inscrivez-vous aux antennes suivantes des camps Y : Roxbury, Dorchester, East Boston, Huntington, Wang et Oak Square.
- Site Web** .....ymcaboston.org

**ZOO NEW ENGLAND SUMMER LEARNING**

Summer Learning à Franklin Park Zoo est un programme d'été gratuit. C'est un programme scolaire qui associe le cursus de mathématiques et d'anglais ELA des BPS à des activités au zoo.

- Pour** .....Les élèves ayant besoin de soutien scolaire supplémentaire. Années scolaires du CE2 (3rd g.) au CM1 (4th g.).
- Lieu** .....1 Franklin Park Rd., Dorchester
- Dates** .....6 juillet - 7 août
- Contact** .....Rebecca Nuske, rnuske@zoonewengland.org, 617-989-2683
- Inscription** .....Les élèves sont sélectionnés. Les parents/tuteurs reçoivent les formulaires d'inscription au programme. Chaque élève inscrit est invité à une soirée d'orientation familiale avant le début du programme.
- Site Web** .....www.zoonewengland.org

**SUMMER STUFF 2020**

est une publication de  
**BOSTON PUBLIC SCHOOLS**  
 Service communication

Bruce C. Bolling Municipal Building  
 2300 Washington St., Roxbury MA 02119  
 bostonpublicschools.org  
 communications@bostonpublicschools.org  
 617-635-9265

Ni les écoles publiques de Boston, ni ses employés n'approuvent ou recommandent un programme quant à sa pertinence pour une organisation ou une ressource ne faisant pas partie de BPS mais figurant dans cette publication.

Vous pouvez consulter cette publication en ligne sur :

**bostonpublicschools.org/summer**

**ADMINISTRATEUR EN CHEF**

Dr. Brenda Cassellius

**EDITEUR DE SUMMER STUFF**

Wendy Feign

**FEVRIER 2020**

Les écoles publique de Boston ne pratiquent aucune discrimination quant à la race, couleur, âge, handicap, sexe, genre, identité de genre, croyances religieuses, pays d'origine, héritage, représailles, orientation sexuelle, génétique, ou statut militaire, et ne tolère aucune forme d'intimidation, menaces, coercition or harcèlement.

# Camps et Programmes d'été

Les camps proposent des activités de loisirs, sportives, artistiques, de développement et des sorties pédagogiques. Appelez chaque camp pour en savoir plus. Sauf indication contraire, les camps se déroulent du lundi au vendredi. (Pensez à demander des informations sur les soutiens financiers et les bourses si vous en avez besoin.)

## Où obtenir de l'aide Trouver un camp d'été

### American Camp Association, New England

781-541-6080 ▪ [acanewengland.org](http://acanewengland.org)

L'American Camp Association de New England mets les enfants en relation avec des camps résidentiels dans tout l'état et propose des conseils et ressources de recherche de camps. ACA New England publie un guide annuel répertoriant tous les camps accrédités, résidentiels et en externat, qui contient des exemples de questions à poser au directeur du camp et des conseils sur comment trouver un camp. Vous pouvez télécharger ce guide en ligne ou demander à recevoir une copie papier par téléphone ou e-mail.

### Cambridge Camping

617-864-0960 ▪ [cambridgecamping.org](http://cambridgecamping.org)

Le programme de bourses Cambridge Camping aide les familles à trouver des bourses pour divers camps résidentiels. Les résidents de Boston ont droit à ce service.

### Mommy Poppins

[mommypoppins.com/Boston](http://mommypoppins.com/Boston)

Ce site internet est écrit par les parents. Il contient un guide des camps et plein d'idées de cours et d'activités pour les enfants de tous les âges.

### National Camp Association, Inc.

800-966-CAMP (2267) ▪ [summercamp.org](http://summercamp.org)

Ce service recommande des camps résidentiels.

### STUDENT CAMP AND TRIP ADVISORS

617-558-7005 o 800-542-1233 ▪ [campadvisors.com](http://campadvisors.com)

Ces camps résidentiels sont populaires auprès des adolescents et des pré-adolescents de Boston. Tous proposent des aides financières.

---

## ACTORS' SHAKESPEARE PROJECT SUMMER YOUTH INTENSIVE

Ce programme intensif de quatre semaines se traduit par le montage complet de production artistique d'une pièce de Shakespeare. L'ensemble de jeunes travaille quotidiennement sur la langue, la voix, le mouvement et la scène de combat dans la pièce de Shakespeare, orienté par des membres de la compagnie ASP et des artistes enseignants expérimentés. Aucune expérience de théâtre ou connaissance de Shakespeare n'est requise. Des postes techniques de théâtre sont également disponibles.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 13 à 19 ans.

**Lieu** ..... 442 Bunker Hill Street, Charlestown

**Dates** ..... 6 juillet - 2 août

**Horaires** ..... 09h00-16h00 ; Quelques heures pendant le week-end

**Frais** ..... 1 500 \$, Des bourses sont disponibles. Les frais d'inscription assurent une petite partie des coûts opérationnels du programme, y compris le personnel, le loyer, les fournitures, le matériel, et la nourriture pour les jeunes.

**Contact** ..... Michael Walker, [mfw@actorsshakespeareproject.org](mailto:mfw@actorsshakespeareproject.org), 617-875-8965

**Inscription** ..... Date limite : 1er juin. Postulez en ligne sur [www.actorsshakespeareproject.org/project-education/youth-programs/apply-now](http://www.actorsshakespeareproject.org/project-education/youth-programs/apply-now). Après avoir rempli la demande en ligne, l'élève et le tuteur reçoivent un e-mail de confirmation avec les prochaines étapes, y compris la demande de bourse, et les coordonnées du personnel du programme.

**Site Web** ..... [www.actorsshakespeareproject.org](http://www.actorsshakespeareproject.org)

---

## AMERICAN CHINESE CHRISTIAN EDUCATIONAL & SOCIAL SERVICES, INC. (ACCESS) SUMMER ENRICHMENT PROGRAM

Le programme de développement ACCESS est un programme complet de sept semaines qui propose des cours scolaires et des activités d'enrichissement, des sorties pédagogiques hebdomadaires, sur des thèmes bibliques, et des journées sportives. Il est également possible de s'inscrire pour des services supplémentaires de garde d'enfants au milieu du mois d'août.

**Pour** ..... Les élèves issus de familles immigrées, les apprenants d'anglais. Veuillez noter que bien que la majorité de nos élèves soient d'origine chinoise, nous accueillons également des élèves venant d'autres horizons. Années scolaires de la maternelle (K2) au CM2 (5th g.).

**Lieu** ..... 244 Harrison Avenue, Boston

**Dates** ..... 25 juin - 21 août

**Horaires** ..... 09h00-17h30

**Frais** ..... 3 500 \$, Ces frais comprennent le déjeuner, l'inscription et le t-shirt. Des tarifs dégressifs. Nous acceptons l'aide financière du EEC (Department of Early Education and Care) et les bons. Une remise est offerte aux fratries. Bourses limitées disponibles.

**Contact** ..... Ji-Sun Ham, [ep@chinatownaccess.org](mailto:ep@chinatownaccess.org), 617-426-1070

**Inscription** ..... Si vous êtes intéressé, contactez-nous dès que possible pour vous inscrire sur notre liste d'attente.

**Site Web** ..... [www.chinatownaccess.org](http://www.chinatownaccess.org)

**ANALYTICS HEAD START (AHEAD) GET AHEAD: DATA ANALYTICS**

AHEAD développe les compétences de réflexion analytique à l'ère numérique. Le programme est conçu pour introduire les concepts et les techniques d'analyse pour analyser de grands ensembles de données afin d'explorer des connaissances et des informations exploitables selon une méthodologie axée sur les données.

- Pour** ..... Les élèves au lycée.
- Lieu** ..... 101 St Theresa Ave, West Roxbury
- Dates** ..... 3 août - 14 août
- Horaires** ..... 08h30-15h30
- Frais** ..... 2 100 \$, Avant le 29 février : tarifs préférentiels de 1 995 \$. Une remise est offerte aux fratreries. Les frais comprennent les conférences, les activités et le déjeuner.
- Contact** ..... Bethany Kalliel, bethany@analyticsheadstart.com, 603-703-7147
- Inscription** ..... Inscrivez-vous en ligne sur [www.analyticsheadstart.com/register](http://www.analyticsheadstart.com/register)
- Site Web** ..... [www.analyticsheadstart.com](http://www.analyticsheadstart.com)

**ANN'S CHRISTIAN LEARNING INC. SUMMER TUTORING**

ACLC's Summer Tutoring aide les élèves à se préparer pour la prochaine année scolaire afin qu'ils puissent commencer la nouvelle année avec confiance dans leur capacité à réussir. Nos cours spécifiques aux années scolaires couvrent la lecture et l'écriture, les mathématiques, la préparation aux tests ISEE et SAT/ACT. Nous proposons également un programme éducatif pour une année scolaire prolongée aux élèves bénéficiant du PEI.

- Pour** ..... Les élèves de la maternelle (K1) à la terminale (12th g.).
- Lieu** ..... 946 Washington Street, Dorchester
- Dates** ..... 7 juillet - 7 août
- Horaires** ..... 17h00-20h00
- Frais** ..... Tarif mensuel : Il vous est garanti un cours par semaine chaque mois. Tutorat individuel : 1h - 278 \$, 1,5h - 398 \$, 2h - 498 \$, tutorat en groupe : 1,5h - 298,00 \$
- Contact** ..... Denise Jeter, djeter@aclctutoring.com, 617-391-0270
- Inscription** ..... Inscrivez-vous en ligne sur [aclctutoring.com/tutoring/summer-tutoring](http://aclctutoring.com/tutoring/summer-tutoring). (Cliquez sur : L'INSCRIPTION EST OUVERTE MAINTENANT !). CLIQUEZ ICI POUR COMPLÉTER LE FORMULAIRE EN LIGNE) ou appelez notre bureau au 617-391-0270.
- Site Web** ..... [www.aclctutoring.com](http://www.aclctutoring.com)

**APPRENTICE LEARNING CITY SUMMER INTERNSHIP (CSI)**

CSI est un programme de stage rémunéré destiné aux filles en 3e (9th g.) qui souhaitent explorer leurs opportunités de carrière professionnelle à Boston tout en renforçant les compétences dont elles auront besoin pour réaliser leur projet professionnel, leurs rêves et leurs plans.

- Pour** ..... Les filles ayant terminé l'année scolaire de 4e (8th g.).
- Lieu** ..... 2 Boylston Street, Boston
- Dates** ..... 8 juillet - 11 août
- Horaires** ..... Lundi, mardi, vendredi : 09h00-15h10 ; Mercredi, jeudi : 09h00-15h00
- Transport** ..... Oui
- Frais** ..... 30 \$ pour les frais de transport et les frais de nourriture.
- Contact** ..... Helen Russell, hrussell@apprenticelarning.org, 617-447-1123
- Inscription** ..... Postulez en ligne sur [apprenticelarning.org/programs/#csi](http://apprenticelarning.org/programs/#csi). Toutes les familles doivent assister à une séance d'orientation le mardi 16 juin soir, à 18h00 à Mission Hill School.
- Site Web** ..... [apprenticelarning.org](http://apprenticelarning.org)

**BALFOUR ACADEMY AT NORTHEASTERN UNIVERSITY**

Balfour Academy vise à aider les élèves de Boston à acquérir les compétences et la confiance nécessaires pour réussir leurs études supérieures. Pour atteindre cet objectif, Balfour Academy propose un programme d'été de cours d'enrichissement et un programme de tutorat pendant l'année scolaire pour compléter le programme scolaire régulier de chaque élève.

- Pour** ..... Les candidats doivent vivre à Boston et aller en 5e (7th g.) à l'automne prochain.
- Lieu** ..... 151 Cahners Hall, Boston
- Dates** ..... 29 juin - 30 avril 2021
- Horaires** ..... 08h30-15h30
- Contact** ..... Earl Stafford, e.stafford@neu.edu, 617-373-4300
- Inscription** ..... Les élèves doivent remplir un dossier de candidature, à envoyer le 17 mars, et se présenter à un entretien. Contactez notre responsable, Cindy Curran, par e-mail à [c.curran@neu.edu](mailto:c.curran@neu.edu) pour vous renseigner sur votre candidature. Il s'agit de 6 semaines et d'un engagement de 6 ans.
- Site Web** ..... [balfouracademy.northeastern.edu](http://balfouracademy.northeastern.edu)

**BCYF LEAHY HOLLORAN COMMUNITY CENTER SUMMER CAMP**

LHCC Summer Camp assure aux jeunes une belle expérience estivale dont ils se souviendront toujours. Les jeunes participent à des cours scolaires, des activités de loisirs, et des sorties pédagogiques hebdomadaires.

- Pour** ..... Les élèves âgés de 4 à 12 ans.
- Lieu** ..... 1 Worrell Street, Dorchester
- Dates** ..... 6 juillet - 14 août
- Horaires** ..... 09h00-14h00 ou 09h00-17h00
- Frais** ..... Les frais payés par les élèves aident à couvrir les coûts des sorties pédagogiques et des programmes spéciaux
- Contact** ..... Lisa Zinck, leahyholloranc@boston.gov, 617-635-5150
- Inscription** ..... Appelez Leahy Holloran Community Center pour plus d'informations sur la candidature.
- Site Web** ..... [www.boston.gov/departments/boston-centers-youth-families/bcyf-leahyholloran](http://www.boston.gov/departments/boston-centers-youth-families/bcyf-leahyholloran)

### BIG PICTURE ART HOUSE WORKSHOPS

Big Picture propose des cours de montage de photos et de films grâce à une photographe professionnelle, Jennifer Connelly. La taille des classes est petite, et l'ambiance fait partie intégrante du camp/de l'école d'art. Grâce à cette expérience d'apprentissage personnalisé, les élèves voyagent à travers la ville de Boston pour prendre des photos et réaliser des films. Des caméras sont fournies.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 11 à 16 ans. Des cours privés sont donnés aux élèves en première (11th g.) et en terminale (12th g.), et des soirées privées sont organisées pendant le week-end.

**Lieu** ..... 136 Ruthven Street, Boston

**Dates** ..... 22 juin - 21 août

**Horaires** ..... 09h00-15h00

**Frais** ..... 445 \$/semaine, Certains cours de deux semaines ont des frais hebdomadaires réduits. Une remise de 25 \$ est offerte aux enfants inscrits aux BPS.

**Contact** ..... Jennifer Connelly, [bigpicturearthouse@gmail.com](mailto:bigpicturearthouse@gmail.com), 781-696-1138

**Inscription** ..... Envoyez un e-mail à [bigpicturearthouse@gmail.com](mailto:bigpicturearthouse@gmail.com) pour obtenir des informations sur la classe et la candidature. Inscrivez-vous en ligne sur [www.bigpicturearthouse.com](http://www.bigpicturearthouse.com), consultez les classes et inscrivez-vous là-bas. Rejoignez la liste de diffusion pour des cours mis à jour et des options d'inscription plus faciles/plus tôt.

**Site Web** ..... [www.bigpicturearthouse.com](http://www.bigpicturearthouse.com)

### BOSTON EXPLORERS AN URBAN CAMP FOR KIDS

Boston Explorers est un camp d'été urbain où nous menons quatre activités chaque jour : explorer Boston (en bateau, vélo, métro, ou à pied), fabriquer des choses à la main, être gentil avec tout le monde, et s'amuser. Nous mettons l'accent sur le processus naturel du jeu et de la créativité, en tirant parti de l'émerveillement des enfants pour les laisser découvrir leurs quartiers avec un regard neuf et différent.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 7 à 15 ans dont les familles ont de faibles revenus et un accès limité à des programmes de qualité pour les jeunes.

**Lieu** ..... Rafael Hernandez School, 61 School Street, Roxbury

**Dates** ..... 6 juillet - 20 août

**Horaires** ..... 9h00-16h30, Certains jours prolongés

**Frais** ..... 1 150 \$ pour une durée de deux semaines, 450 \$ pour la semaine du vélo. Ces frais comprennent le déjeuner et deux goûters par jour, les billets de ferry, tous les frais d'inscription, les coûts d'exploration et de transport, et un T-shirt « Boston Explorers ». Une aide financière est disponible en fonction des besoins.

**Contact** ..... Alphonse Litz, [alphonse@bostonexplorers.org](mailto:alphonse@bostonexplorers.org), 617-839-2029

**Inscription** ..... Remplissez et renvoyez le dossier de candidature disponible sur [www.bostonexplorers.org/registration](http://www.bostonexplorers.org/registration), qui contient le formulaire d'inscription, les formulaires de santé, l'accord d'inscription, et le formulaire optionnel des aides financières. Un dépôt de garantie de 100 \$ par enfant et par session est également requis. La date limite est le 1er mai.

**Site Web** ..... [www.bostonexplorers.org](http://www.bostonexplorers.org)

### BOSTON PUBLIC SCHOOLS VISUAL AND PERFORMING ARTS DEPARTMENT

#### SUMMER PROGRAM INTENSIVE AT BOSTON ARTS ACADEMY

BPS Visual & Performing Arts Department offre des options de programmes d'été passionnants et gratuits pour les élèves des BPS. Pour les collégiens à la recherche d'une activité unique à faire cet été, surmontez les défis et soyez inspirés pour réaliser des créations artistiques avec l'aide d'artistes et d'éducateurs éminents à Boston Arts Academy.

**Pour** ..... Les élèves de la 6e (6th g.) à la 4e (8th g.).

**Lieu** ..... 11 Charles Street, Dorchester

**Dates** ..... 3 août - 14 août

**Frais** ..... Gratuit

**Contact** ..... Amber Torres, [atorres@bostonartsacademy.org](mailto:atorres@bostonartsacademy.org), 617-635-6470

**Inscription** ..... Postulez sur [www.bpsarts.org](http://www.bpsarts.org)

**Site Web** ..... [www.bpsarts.org](http://www.bpsarts.org)

### BOSTON UNIVERSITY SUMMER JOURNALISM INSTITUTE

Boston University propose aux lycéens intéressés par le journalisme, la communication ou l'écriture l'occasion de vivre une unique aventure exceptionnelle. Boston University Summer Journalism Institute offre aux élèves la possibilité de promouvoir leurs compétences, de découvrir la vie universitaire, et d'explorer Boston.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 15 à 18 ans.

**Lieu** ..... 640 Commonwealth Avenue, Boston

**Dates** ..... 22 juin - 31 juillet

**Horaires** ..... Variables

**Frais** ..... Résidentiel : 3 500 \$; Externe : 2 600 \$, BU Summer Journalism Institute offre des bourses d'études limitées couvrant l'intégralité des frais de scolarité aux élèves à faibles revenus qui résident dans les régions de Boston et de Lawrence, et qui démontrent un besoin financier et répondent à nos critères en matière de bourses. Demandez une demande de bourse par e-mail à [busji@bu.edu](mailto:busji@bu.edu). Pour les aides financières, les demandes d'admission doivent être soumises avant le 21 février 2020. Toute demande d'admission reçue après cette date limite ne sera pas prise en considération. Envoyez un e-mail à [busji@bu.edu](mailto:busji@bu.edu) pour une demande d'aide financière, remplissez et envoyez cette demande par e-mail avant le 6 mars 2020.

**Contact** ..... Ermolande Jean-Simon, [busji@bu.edu](mailto:busji@bu.edu), 617-353-5391

**Inscription** ..... Postulez en ligne à [combeyond.bu.edu/summerjournalism](http://combeyond.bu.edu/summerjournalism) avec des frais d'inscription de 60 \$. Des exonérations des frais d'inscription sont fournies. Des bourses d'études limitées sont disponibles pour les élèves à faibles revenus qui résident dans les régions de Boston et de Lawrence.

**Site Web** ..... [combeyond.bu.edu/workshop/bu-summer-journalism-institute](http://combeyond.bu.edu/workshop/bu-summer-journalism-institute)

**BOSTON UNIVERSITY WHEELOCK COLLEGE OF EDUCATION AND HUMAN DEVELOPMENT UPWARD BOUND**

Boston University Upward Bound prépare les lycéens de Boston à la réussite à l'université.

**Pour** ..... Les élèves à faibles revenus et/ou de première génération qui seront les premiers de leur famille à faire des études supérieures. Le programme s'adresse aux élèves qui sont sélectionnés dans l'un des cinq établissements d'enseignement secondaire ciblés ou dans l'un des quatre quartiers ciblés. Années scolaires de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).

**Lieu** ..... Two Silber Way, Salle 431, Boston

**Dates** ..... 28 juin - 15 mai 2021

**Frais** ..... Gratuit

**Contact** ..... Reggie Jean, reggie@bu.edu, 617-353-3551

**Inscription** ..... Le programme s'adresse aux élèves sélectionnés à Brighton High School, Community Academy of Science and Health, The English High School, Margarita Muniz Academy, et Snowden International High School à Copley. Les élèves soumettent une demande de candidature en ligne sur [www.bu.edu/ub](http://www.bu.edu/ub) ou par l'intermédiaire de leur conseiller d'orientation au lycée auprès des écoles ciblées. La date limite est le 15 avril. Les élèves postulent généralement en 3e (9th g.) ou en seconde (10th g.), et restent inscrits dans le programme jusqu'à l'obtention du diplôme d'études secondaires.

**Site Web** ..... [www.bu.edu/wheelock](http://www.bu.edu/wheelock)

**BRANTWOOD CAMP**

Pour les jeunes dont les familles n'auraient pas les moyens de payer un camp de nuit. La plupart des campeurs sont parrainés par des organismes de services sociaux, des écoles, des églises et des organisations pour la jeunesse.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 11 à 15 ans.

**Lieu** ..... Peterborough, NH

**Contact** ..... 603-924-3542

**Site Web** ..... [brantwood.org](http://brantwood.org)

**COMMUNITY MUSIC CENTER OF BOSTON SUMMERARTS**

SummerARTS est un programme de quatre semaines fournissant une large gamme de services d'enseignement des arts du spectacle. Nous proposons des cours quotidiens sur la musique, la danse, le théâtre et les arts visuels, ainsi que des opportunités de performance artistique et une excursion culturelle.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 4 à 14 ans

**Lieu** ..... 34 Warren Avenue, Boston

**Dates** ..... 22 juin - 17 juillet

**Horaires** ..... 09h00-14h00

**Frais** ..... Les frais de scolarité varient en fonction des sélections de programmes individuels. Une aide financière est disponible via notre processus de candidature.

**Contact** ..... Samantha Gambaccini, [summerarts@cmcb.org](mailto:summerarts@cmcb.org), 617-482-7494

**Inscription** ..... Inscrivez-vous en ligne sur [www.cmcb.org](http://www.cmcb.org) ou appelez le bureau.

**Site Web** ..... [www.cmcb.org](http://www.cmcb.org)

**COMMUNITY MUSIC CENTER OF BOSTON SUMMERMUSIC**

SummerMUSIC est un programme d'été, de 4 semaines, unique et enrichissant sur le plan culturel en plein cœur de Boston. SummerMUSIC offre une attention individuelle aux élèves, un enseignement en groupe et de multiples possibilités pour développer les compétences artistiques et l'expression de soi à travers le violon, l'alto, le violoncelle, le saxophone, la flûte, la clarinette, la trompette, le trombone et le cor d'harmonie.

**Pour** ..... Les élèves du CE1 (2nd g.) à la 6e (6th g.) pour le programme principal. Et, les élèves en 5e (7th g.) et en 4e (8th g.) pour le programme de conseiller en formation (Counselor-In-Training).

**Lieu** ..... 34 Warren Avenue, Boston

**Dates** ..... 1er juillet - 26 juillet

**Horaires** ..... 08h45-13h15 ou 17h00 (avec option de jour prolongé)

**Frais** ..... 630 \$/juillet, Les frais varient selon les choix d'inscription individuels. Une aide financière est disponible. Contactez notre bureau pour plus d'informations.

**Contact** ..... Michael DePasquale, [mdepasquale@cmcb.org](mailto:mdepasquale@cmcb.org), 617-482-7494

**Inscription** ..... Inscrivez-vous en ligne sur [www.cmcb.org](http://www.cmcb.org) ou appelez pour demander une brochure par e-mail. Une fois l'inscription reçue, Community Music Center de Boston confirmera l'inscription dans la semaine.

**Site Web** ..... [www.cmcb.org](http://www.cmcb.org)

**COMMUNITY ROWING, INC. ROW BOSTON SUMMER PROGRAM**

Row Boston est un club d'aviron pour les enfants au collège/lycée à la ville de Boston. Notre programme vise à créer des opportunités sportives et scolaires pour les élèves à travers trois saisons de compétition et des clubs d'été amusants. Nous offrons des visites aux universités, une aide à la réussite scolaire et un réseau de connaissances dans la communauté de l'aviron.

**Pour** ..... Les élèves de la 5e (7th g.) à la première (11th g.).

**Lieu** ..... 20 Nonantum Road, Brighton

**Dates** ..... 1er mars - 15 août

**Horaires** ..... 10h30-12h30

**Transport** ..... Oui

**Frais** ..... 40 \$, Pendant l'été, les programmes d'été d'une semaine sont facturés 40 \$, sauf si le participant a besoin d'aide financière. Notre programme est ouvert à tout type d'entretiens sur les aides financières.

**Contact** ..... Eddy Mog, [eddy.mog@communityrowing.org](mailto:eddy.mog@communityrowing.org), 484-919-3556

**Inscription** ..... Postulez en ligne sur [www.communityrowing.org/inclusion/let-s-row-boston](http://www.communityrowing.org/inclusion/let-s-row-boston). Pour vos questions, envoyez à Nonna, [nonna@communityrowing.org](mailto:nonna@communityrowing.org).

**Site Web** ..... [communityrowing.org](http://communityrowing.org)

## CROSSROADS FOR KIDS CAMP WING AND CAMP MITTON

Crossroads overnight camps, Camp Wing et Camp Mitton offrent des activités traditionnelles de camping tout en répondant aux besoins sociaux et émotionnels et en instaurant la confiance en soi qui aide nos jeunes à réussir à la maison et à l'école. Nos 3 camps (Camp Wing, Camp Mitton et Camp Lapham) sont tous agréés par l'American Camp Association.

- Pour** ..... Les élèves du CP (1st g.) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** ..... 742 Keene Street, Duxbury  
**Dates** ..... 26 juin - 22 août  
**Transport** ..... Oui  
**Frais** ..... Une aide financière est offerte et incluse dans le formulaire d'inscription en ligne. Si vous avez des questions, veuillez envoyer un e-mail ou appeler Ali Waithe.  
**Contact** ..... Ali Waithe, ali@crossroadsma.org, 617-765-7098  
**Inscription** ..... Candidature en ligne sur le site, une aide financière disponible.  
**Site Web** ..... www.crossroadsma.org

## EAST BOSTON SOCIAL CENTERS, INC. SUMMER PROGRAM

Ce programme favorise une expérience et un environnement enrichissants. Nos sorties pédagogiques hebdomadaires, effectuées pour la plupart dans la région du Grand Boston, sont des expériences d'apprentissage actives et intéressantes. Nous offrons de nouvelles opportunités qui aident à promouvoir le caractère unique de votre enfant et à favoriser des relations saines entre les enfants.

- Pour** ..... Les élèves âgés de 5 à 14 ans.  
**Lieu** ..... 68 Central Square, East Boston  
**Dates** ..... 20 juin - 28 août  
**Horaires** ..... 08h00-18h00  
**Transport** ..... Oui  
**Frais** ..... 41,81 \$/jour, Transport : Sens unique : 6 \$/jour ; Deux sens : 9 \$/jour. Des bourses d'études et des tarifs dégressifs sont fournis.  
**Contact** ..... Christopher Marroquin, cmarroquin@ebsoc.org, 617-569-3221 x102  
**Inscription** ..... Prenez rendez-vous pour inscrire votre enfant. Appelez-nous ou envoyez un e-mail pour plus d'informations.  
**Site Web** ..... www.ebsoc.org

## GENERATION EXCEL YOUTH DEVELOPMENT PROGRAM, INC. BETHEL MATH AND SCIENCE SCHOLARS PROGRAM

Un programme intensif basé sur l'expérience cible les jeunes pour stimuler l'intérêt envers les sciences, la technologie, l'ingénierie, les mathématiques et les domaines connexes.

- Pour** ..... Les élèves du CE2 (3rd g.) à la 6e (6th g.).  
**Lieu** ..... 84 Walk Hill Street, Jamaica Plain  
**Dates** ..... 29 juin - 7 août  
**Horaires** ..... 08h30-17h15  
**Frais** ..... 85 \$/semaine, Les frais peuvent être réduits ou supprimés, si nécessaire. Les frais sont requis pour les fournitures.  
**Contact** ..... Kalya Murray, kmurray@bethelboston.org, 617-524-4510  
**Inscription** ..... L'inscription commence en mars et se termine le 24 juin. Contactez BethelSTEM@gmail.com ou appelez le 617-524-4510 pour l'inscription. Une fois les enfants inscrits, les parents doivent assister à une séance d'orientation.  
**Site Web** ..... www.bethel-institute.org/genx

## GENERATION TEACH, INC. BOSTON SUMMER TEACHING FELLOWSHIP

Generation Teach offre une bourse d'enseignement d'été de 6 semaines conçue pour les élèves au lycée et au collège qui sont intéressés par une expérience d'été pratique et immersive en tant qu'enseignants. Les candidats enseignent et dirigent des salles de classe de petits groupes d'élèves en CM2 (5th g.), 6e (6th g.), 5e (7th g.) et 4e (8th g.), et bénéficient d'un encadrement et un soutien quotidiens.

- Pour** ..... Les élèves en seconde (10th g.) et en première (11th g.).  
**Dates** ..... 15 juin - 24 juillet  
**Horaires** ..... 08h00-17h30, 2-3 événements en soirée sont également requis.  
**Frais** ..... Gratuit  
**Contact** ..... Ivelisse Sanchez, isanchez@genteach.org, 617-763-2708  
**Inscription** ..... Postulez en ligne sur www.generationteach.org/teach.  
**Site Web** ..... www.generationteach.org

## IMAGINE THAT SUMMER ACADEMY

Les élèves ont la possibilité de promouvoir leurs aptitudes scolaires et d'améliorer leurs compétences sociales, émotionnelles et interpersonnelles. Imagine That Summer Academy met en œuvre un programme éducatif interactif qui comprend les STEM (Science, Technologie, Ingénierie et Maths), la lecture et l'écriture, la nutrition, les sports, le leadership, les habiletés motrices globales et des activités spécialisées.

- Pour** ..... Les élèves de la maternelle (KO) au CM2 (5th g.).  
**Dates** ..... 6 juillet - 7 août  
**Horaires** ..... 08h00-18h00  
**Frais** ..... Nous travaillons avec chaque famille pour subvenir à leurs besoins. Nous acceptons les bons financés par l'État.  
**Contact** ..... Jessica Brenes, jessica@imaginethat.com, 781-929-2858  
**Inscription** ..... Imagine That travaille avec chaque famille pour inscrire leurs enfants à notre programme. Notre dossier d'inscription est accessible sur support papier, par e-mail et en ligne.  
**Site Web** ..... imaginethat.com/boston-public-schools-programs.html



**JOSE MATEO BALLET THEATRE SUMMER 2020 PERFORMANCE INTENSIVE**

Le programme intensif d'été est conçu pour les élèves à la recherche d'un programme efficace de formation de ballet, et se concentre sur les petites classes et l'attention individuelle aux élèves. L'objectif du programme intensif est de s'assurer que tous les élèves font preuve d'un développement significatif de leur technique de ballet en peu de temps.

- Pour** .....Les jeunes danseurs âgés de 11 à 18 ans.
- Lieu** .....400 Harvard Street, Cambridge
- Dates** .....29 juin - 7 août
- Horaires** .....09h00-16h00
- Frais** .....Frais d'audition de 25 \$. Frais de scolarité de 3000 \$.
- Contact** .....Gabrielle Domb, gdomb@ballettheatre.org, 617-354-7467
- Inscription** .....Les élèves doivent auditionner en personne ou envoyer une audition vidéo. Après l'acceptation du programme, les élèves peuvent s'inscrire au programme en ligne.
- Site Web** .....www.ballettheatre.org

**MASSACHUSETTS COLLEGE OF ART AND DESIGN ARTWARD BOUND**

Artward Bound est un programme gratuit de quatre ans de préparation à l'admission et à la réussite à l'université pour les élèves de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.) à Boston, intéressés par les arts visuels et le design. Il promeut leurs compétences artistiques, scolaires et personnelles nécessaires à leur admission et réussite dans une université d'art/design ou un autre établissement d'études supérieures. Artward Bound accepte les candidatures des élèves passionnés d'art et de design et intéressés à fréquenter une école d'art, ayant des difficultés d'accès aux établissements d'art et ayant des besoins financiers. Pour être admissible, le revenu de votre foyer doit être égal ou inférieur à 80% du revenu moyen de la région (AMI) de Boston.

- Pour** .....Les élèves passionnés d'art et de design, et intéressés à fréquenter une école d'art. Années scolaires de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).
- Lieu** .....621 Huntington Ave, Boston
- Dates** .....8 juillet - 19 août
- Horaires** .....09h00-17h00
- Transport** .....Oui
- Frais** .....Gratuit
- Contact** .....Bethany Strohm, bfstrohm@massart.edu, 617-879-7167
- Inscription** .....Les élèves postulent et sont sélectionnés pour participer à ce programme de quatre ans à partir de l'été. Postulez en ligne sur [www.massart.edu/artwardboundapply](http://www.massart.edu/artwardboundapply)
- Site Web** .....www.massart.edu

**MASSACHUSETTS SOCIETY OF CPAS ACCOUNTING CAREERS EXPLORATORY (ACE) LEADERSHIP PROGRAM**

ACE Leadership Program est un programme d'une semaine pour les lycéens sous-représentés et intéressés à se renseigner sur une carrière professionnelle en comptabilité et en affaires. Le programme comprend des tables rondes, des exercices interactifs, des sorties sur le terrain et plus encore. Fisher College : 7/27-7/31, Suffolk University : 8/3-8/7.

- Pour** .....Les élèves de la seconde (10th g.) à la terminale (12th g.).
- Lieu** .....118 Beacon Street, Boston
- Dates** .....27 juillet - 7 août
- Horaires** .....09h00-14h30
- Transport** .....Oui
- Frais** .....Gratuit
- Contact** .....Erica DeBiase, edebiase@mscpaonline.org, 617-303-2403
- Inscription** .....La date limite des demandes d'inscription est le 18 mars. Visitez [www.cpatrack.org](http://www.cpatrack.org) pour plus d'informations. Pour plus d'informations, envoyez un e-mail à Jessica, [jyu@mscpaonline.org](mailto:jyu@mscpaonline.org).
- Site Web** .....cpatrack.com

**MASSACHUSETTS SOCIETY OF CPAS ACCOUNTING CAREERS AWARENESS PROGRAM (ACAP)**

ACAP est un programme d'une semaine sans résidence pour les lycéens sous-représentés qui souhaitent se renseigner davantage sur une carrière en comptabilité et en affaires. Le programme offre un ensemble diversifié d'expériences d'apprentissage qui comprend des tables rondes, des exercices interactifs, des sorties sur le terrain et plus encore.

- Pour** .....Les élèves enthousiastes non représentés. Années scolaires de la seconde (10th g.) à la terminale (12th g.).
- Lieu** .....120 Tremont St., Boston
- Dates** .....27 juillet - 7 août
- Horaires** .....09h00-14h30
- Transport** .....Oui
- Frais** .....Gratuit
- Contact** .....Erica DeBiase, edebiase@mscpaonline.org, 617-303-2403
- Inscription** .....Remplissez le dossier de candidature et soumettez-le avant le 1er mai. Pour des informations supplémentaires ou des questions générales, contactez Jessica à [jyu@mscpaonline.org](mailto:jyu@mscpaonline.org).
- Site Web** .....cpatrack.com

## NORTH END MUSIC & PERFORMING ARTS CENTER YOUTH MUSIC THEATRE SUMMER WORKSHOPS

Les élèves de tous niveaux sont les bienvenus pour les ateliers de comédie musicale pour les jeunes. Travail sur les techniques vocales, d'acteur et de danse dans une production artistique modifiée pour les jeunes. Chaque semaine, nous nous concentrons sur un nouveau spectacle qui se termine par une performance amusante à Improv Asylum pour les amis et les familles. Semaine 1 : 10 juillet - 14 juillet, Semaine 2 : 17 juillet - 21 juillet, Semaine 3 : 31 juillet - 4 août

**Pour** ..... Les élèves âgés de 5 à 10 ans

**Lieu** ..... 9 Hull St., Boston

**Dates** ..... 6 juillet - 7 août

**Horaires** ..... Lundi-jeudi, 09h00-16h00 ; Vendredi, 09h00-13h00

**Frais** ..... 320 \$, Le dépôt des élèves tôt le matin et leur récupération tard l'après-midi sont disponibles avec des frais supplémentaires. Des bourses et des facilités de paiement sont fournies en fonction des besoins. Pour plus d'informations, envoyez un e-mail à [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org).

**Contact** ..... Allie Meek-Carufel, [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org), 617-227-2270

**Inscription** ..... Inscrivez-vous sur [nempacboston.org/summerprogams](http://nempacboston.org/summerprogams). La date limite d'inscription et de paiement est le 1er juin.

**Site Web** ..... [www.nempacboston.org](http://www.nempacboston.org)

## NORTH END MUSIC & PERFORMING ARTS CENTER MEET THE INSTRUMENT WORKSHOP

Familiarisez-vous avec les familles d'instruments de musique. Les élèves apprennent l'utilisation des différents instruments par le biais de travaux manuels, de jeux et d'activités de mouvement, en plus des rencontres avec un spécialiste d'instruments. Les élèves vivront une expérience pratique adaptée à leur âge.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 4 à 6 ans sans expérience préalable.

**Lieu** ..... 9 Hull St., Boston

**Dates** ..... 27 juillet - 31 juillet

**Horaires** ..... 09h00-12h00

**Frais** ..... 280 \$, L'option de dépôt des élèves tôt le matin est disponible avec des frais supplémentaires de 5 \$/jour. Des bourses et des facilités de paiement sont disponibles. Envoyez un e-mail à [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org) pour plus d'informations.

**Contact** ..... Allie Meek-Carufel, [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org), 617-227-2270

**Inscription** ..... Inscrivez-vous en ligne sur [nempacboston.org/classes/meet-the-instruments-workshop](http://nempacboston.org/classes/meet-the-instruments-workshop)

**Site Web** ..... [www.nempacboston.org](http://www.nempacboston.org)

## NORTH END MUSIC & PERFORMING ARTS CENTER MEET THE INSTRUMENTS WORKSHOP

Venez découvrir les instruments de l'orchestre dans cet atelier d'été qui dure une semaine. Chaque jour, les élèves sont initiés aux familles d'instruments (bois, cuivres, cordes, etc.) à travers des jeux, des chansons, des travaux manuels et d'autres activités. Les élèves ont la possibilité de rencontrer un spécialiste tous les jours en classe.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 7 à 6 ans sans expérience préalable requise.

**Lieu** ..... 9 Hull St, Boston

**Dates** ..... 27 juillet - 31 juillet

**Horaires** ..... 13h00-16h00

**Frais** ..... 280 \$, Des bourses et des facilités de paiement sont disponibles. Pour plus d'informations, envoyez un e-mail à [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org)

**Contact** ..... Allie Meek-Carufel, [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org), 617-227-2270

**Inscription** ..... Postulez en ligne sur [nempacboston.org/classes/summerworkshopcombo](http://nempacboston.org/classes/summerworkshopcombo)

**Site Web** ..... [www.nempacboston.org](http://www.nempacboston.org)

## NORTH END MUSIC & PERFORMING ARTS CENTER "CREATE, PRODUCE, PERFORM" - MAKE YOUR OWN WORKSHOP

En partenariat avec Boston Lyric Opera, les élèves sont guidés dans le processus d'écriture, de composition, de production et de performance d'une œuvre musicale originale et/ou d'un opéra. Les élèves sont initiés à un tout nouveau monde d'expression créative. Les élèves présentent leur travail original pendant la semaine.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 8 à 11 ans sans expérience préalable requise.

**Lieu** ..... 9 Hull St, Boston

**Dates** ..... 24 août - 28 août

**Horaires** ..... Lundi-jeudi, 09h00-16h00 ; Vendredi, 09h00-13h00

**Frais** ..... 320 \$, Des bourses et des facilités de paiement sont disponibles. Pour plus d'informations, veuillez envoyer un e-mail à [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org)

**Contact** ..... Allie Meek-Carufel, [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org), 617-227-2270

**Inscription** ..... Postulez en ligne sur [nempacboston.org/classes/new-create-produce-perform-make-your-own-show-workshop-august-24th-28th-ages-8-11](http://nempacboston.org/classes/new-create-produce-perform-make-your-own-show-workshop-august-24th-28th-ages-8-11)

**Site Web** ..... [www.nempacboston.org](http://www.nempacboston.org)

## NORTH END MUSIC & PERFORMING ARTS CENTER BROADWAY BOOTCAMP WORKSHOP

Les élèves expérimentés peuvent approfondir leurs compétences en comédie musicale lors de ce cours intensif d'une semaine. Les élèves apprennent des monologues, des chorégraphies et des chansons, individuellement ou en groupe. À la fin de l'atelier, les élèves présenteront un spectacle à Improv Asylum à leurs familles et amis !

**Pour** ..... Les élèves âgés de 10 à 14 ans

**Lieu** ..... 9 Hull St, Boston

**Dates** ..... 10 août - 14 août

**Horaires** ..... Lundi-jeudi, 09h00-16h00 ; Vendredi, 09h00-13h00

**Frais** ..... 350 \$ avec l'option d'une journée prolongée à un coût supplémentaire par jour. Nous proposons des bourses et des facilités de paiement pour les programmes d'été. Veuillez envoyer un e-mail à [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org) pour plus d'informations.

**Contact** ..... Allie Meek-Carufel, [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org), 617-227-2270

**Inscription** ..... Les élèves doivent s'inscrire avant le 1er juin en consultant le site [nempacboston.org/classes/broadway-bootcamp](http://nempacboston.org/classes/broadway-bootcamp)

**Site Web** ..... [www.nempacboston.org](http://www.nempacboston.org)

**NORTH END MUSIC & PERFORMING ARTS CENTER BEGINNING DANCE & MOVEMENT WORKSHOP MORNING**

Apprenez les techniques de base d'une variété de styles de danse (ballet, jazz, contemporain). Chaque jour, les élèves pratiquent des positions de base et des pas, et apprennent des anecdotes amusantes sur le style de danse. À la fin de la semaine d'atelier, les élèves exposent leurs nouveaux talents durant un spectacle pour leurs amis et familles.

- Pour** ..... Les élèves âgés de 4 à 6 ans
- Lieu** ..... 9 Hull St, Boston
- Dates** ..... 17 août - 21 août
- Horaires** ..... 09h00-12h00
- Frais** ..... 215 \$, Des bourses et des facilités de paiement pour les ateliers d'été sont disponibles. Pour plus d'informations, veuillez envoyer un e-mail à [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org).
- Contact** ..... Allie Meek-Carufel, [ameek@nempacboston.org](mailto:ameek@nempacboston.org), 617-227-2270
- Inscription** ..... Postulez en ligne sur [nempacboston.org/classes/beginningdanceandmovementworkshop](http://nempacboston.org/classes/beginningdanceandmovementworkshop) jusqu'au 1er juin.
- Site Web** ..... [www.nempacboston.org](http://www.nempacboston.org)

**NORTHEASTERN UNIVERSITY CENTER FOR STEM EDUCATION SUMMER PROGRAM**

L'objectif du programme est de permettre aux jeunes, qui vont en 6e (6th g.), 5e (7th g.) et 4e (8th g.), d'atteindre leur plein potentiel grâce à un programme éducatif social et ludique, basé sur les STEM.

- Pour** ..... Les élèves de la 6e (6th g.) à la 4e (8th g.).
- Lieu** ..... Dana Hall, 360 Huntington Avenue, Boston
- Dates** ..... 13 juillet - 24 juillet
- Horaires** ..... 08h00-16h00
- Frais** ..... Pour couvrir les coûts du temps de travail du personnel, des conseillers, des sorties sur le terrain.
- Contact** ..... Nicolas Fuchs, [n.fuchs@northeastern.edu](mailto:n.fuchs@northeastern.edu), 617-373-3382
- Inscription** ..... Visitez [stem.northeastern.edu/summer/nussp/#Apply](http://stem.northeastern.edu/summer/nussp/#Apply)
- Site Web** ..... [www.stem.neu.edu](http://www.stem.neu.edu)

**NORTHEASTERN UNIVERSITY CENTER FOR STEM EDUCATION YOUNG SCHOLARS PROGRAM**

Young Scholars Program propose aux futurs scientifiques et ingénieurs une opportunité unique de participer à une expérience de recherche pratique, rémunérée, tout en étant toujours au lycée. Ce programme est ouvert aux jeunes lycéens de la région de Boston qui ont terminé leur année de seconde ou de première.

- Pour** ..... Les élèves au lycée, qui ont fait preuve d'un vif intérêt pour les mathématiques, sciences, et/ou ingénierie.
- Lieu** ..... Dana Hall, 360 Huntington Avenue, Boston
- Dates** ..... 22 juin - 30 juillet
- Horaires** ..... 08h30-16h30
- Frais** ..... 150 \$, Frais d'engagement (pour couvrir le temps de travail du personnel), mais les élèves reçoivent une allocation de 1000 \$ pour couvrir leurs propres dépenses.
- Contact** ..... Claire Duggan, [c.duggan@neu.edu](mailto:c.duggan@neu.edu), 617-373-2036
- Inscription** ..... Postulez en ligne avant le 15 mars sur [stem.neu.edu/summer/ypsp](http://stem.neu.edu/summer/ypsp)
- Site Web** ..... [www.stem.neu.edu](http://www.stem.neu.edu)

**NORTHEASTERN UNIVERSITY CENTER FOR STEM EDUCATION IMAGINING THE FUTURE OF TRANSPORTATION (IFTP)**

IFTP est une expérience gratuite d'ingénierie basée sur des projets, qui dure deux semaines, pour les élèves en 3e (9th g.) et en seconde (10th g.).

- Pour** ..... Les élèves en 3e (9th g.) et en seconde (10th g.).
- Lieu** ..... Dana Hall, 360 Huntington Avenue, Boston
- Dates** ..... 22 juin - 2 juillet
- Horaires** ..... 08h00-16h00
- Frais** ..... Gratuit
- Contact** ..... Nicolas Fuchs, [n.fuchs@northeastern.edu](mailto:n.fuchs@northeastern.edu), 617-373-8380
- Inscription** ..... Postulez en ligne sur [stem.northeastern.edu/summer/iftp](http://stem.northeastern.edu/summer/iftp)
- Site Web** ..... [www.stem.neu.edu](http://www.stem.neu.edu)

**OCEAN PROTECTION ADVOCACY KIDS, INC. OCEAN ADVENTURES**

Votre aventure océanique vous attend. Rejoignez OPAK pour une aventure pratique, basée sur les excursions, les sciences marines, l'art et la sensibilisation. Nouveauté pour l'été 2020 : nous avons des ateliers pour trois groupes d'âge : les élèves qui rejoignent les années scolaires du CE1 (2nd g.) au CM1 (4th g.) ; du CM2 (5th g.) à la 4e (8th g.) ; de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.). Chaque atelier couvre un nouveau thème océanique.

- Pour** ..... Les élèves du CE1 (2nd g.) à la terminale (12th g.).
- Lieu** ..... 158 Center Hill Road, Plymouth
- Dates** ..... 6 juillet - 18 août
- Horaires** ..... 09h00-entre 14h30-17h00
- Frais** ..... Les tarifs d'été sont à consulter sur [www.opakedu.org/summer-2020](http://www.opakedu.org/summer-2020)
- Contact** ..... Jeffrey Morgan, [jmorgan@opakedu.org](mailto:jmorgan@opakedu.org), 203-521-9537
- Inscription** ..... Inscrivez-vous sur [www.opakedu.org/summer-2020](http://www.opakedu.org/summer-2020)
- Site Web** ..... [www.opakedu.org](http://www.opakedu.org)

### PIXELS AND POLYGONS, INC. DIGITAL ARTS AND ANIMATION SUMMER BOOTCAMP

L'atelier d'été Pixels et Polygones enseigne aux élèves tout ce dont ils ont besoin pour commencer à créer leur propre art de jeu vidéo et des films d'animation. Le camp d'apprentissage de 2 semaines offre une introduction à la réalité virtuelle, à la modélisation 3D, à la sculpture numérique, à l'animation de personnages et à l'impression 3D. Tout est enseigné par les mêmes professeurs qui enseignent notre programme professionnel.

**Pour** ..... Les élèves issus de foyers à faibles revenus ou d'origines sous-représentées sont fortement encouragés à postuler. Années scolaires de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).  
**Lieu** ..... 73 Lexington Street, Auburndale  
**Dates** ..... 22 juin - 3 juillet  
**Horaires** ..... 09h00-15h00  
**Frais** ..... Gratuit  
**Contact** ..... Anthony Marquette, info@pixelsandpolygons.org, 617-618-9633  
**Inscription** ..... Postulez en ligne sur [www.pixelsandpolygons.org/summer-admissions](http://www.pixelsandpolygons.org/summer-admissions). Pour les élèves s'inscrivant via un enseignant ou un administrateur des BPS, contactez-nous par e-mail à [info@pixelsandpolygons.org](mailto:info@pixelsandpolygons.org). Les candidatures sont acceptées sur une base continue et fermées une fois que l'atelier a atteint sa capacité maximale (10 élèves).  
**Site Web** ..... [www.pixelsandpolygons.org](http://www.pixelsandpolygons.org)

### SEYMOUR INSTITUTE FOR BLACK CHURCH AND POLICY STUDIES/ELLA J. BAKER HOUSE MLK ACADEMIC SUMMER PROGRAM

MLK Academic Summer Program est conçu pour développer les compétences des élèves en mathématiques et en anglais ELA, éveiller les acquis scolaires des élèves, et prévenir leur perte pendant l'été. Le programme offre aux élèves économiquement défavorisés la possibilité de mettre en pratique leurs compétences académiques en juillet et en août, évitant ainsi les régressions du niveau scolaire en été et renforçant les compétences des élèves.

**Pour** ..... Les élèves du CM2 (5th g.) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** ..... 40 School Street, Dorchester  
**Dates** ..... 6 juillet - 7 août  
**Horaires** ..... 08h00-16h00  
**Frais** ..... Tarifs dégressifs à partir de 40,00 \$ par semaine pendant 5 semaines.  
**Contact** ..... Dr. Jacqueline C. Rivers, [jrivers@seymourinstitute.com](mailto:jrivers@seymourinstitute.com), 617-803-5455  
**Inscription** ..... Postulez en ligne avant le vendredi 5 juin.  
**Site Web** ..... [www.seymourinstitute.com](http://www.seymourinstitute.com)

### SPORTSMEN'S TENNIS AND ENRICHMENT CENTER SUMMER CAMP

Nous nageons, lisons, organisons des barbecues en plein air et des excursions, jouons au tennis, au football, et nous avons beaucoup de jeux pratiques et d'activités d'apprentissage.

**Pour** ..... Les élèves des quartiers de Boston, en particulier ceux qui vivent à Blue Hill Corridor. Années scolaires de la maternelle (K2) à la terminale (12th g.).  
**Lieu** ..... 950 Blue Hill Avenue, Dorchester  
**Dates** ..... 29 juin - 28 août  
**Horaires** ..... 09h00-17h00  
**Frais** ..... 205 \$/semaine, Une aide financière est disponible.  
**Contact** ..... Charlyne Mines-Smart, [cmines-smart@sportsmenstennis.org](mailto:cmines-smart@sportsmenstennis.org), 617-288-9092  
**Inscription** ..... Les familles intéressées peuvent s'inscrire en ligne ou appeler le 617-288-9092 pour toute aide.  
**Site Web** ..... [www.sportsmenstennis.org](http://www.sportsmenstennis.org)

### SPRINGBOARD COLLABORATIVE SPRINGBOARD SUMMER

Springboard Summer est un programme intensif de 5 semaines qui combine des cours de lecture quotidiens, des ateliers hebdomadaires pour former les parents à enseigner la lecture à la maison, un cycle de coaching efficace pour les enseignants, et une structure de motivation qui accorde des outils d'apprentissage aux familles, en commençant par les livres jusqu'aux tablettes, en proportion des progrès des élèves en lecture.

**Pour** ..... Les élèves de la maternelle (K1) au CM1 (4th g.).  
**Lieu** ..... 2 Penn Center, Ste 1315, 1500 JFK Blvd., Philadelphia, PA  
**Dates** ..... 14 juin - 16 juillet  
**Horaires** ..... 08h30-12h30  
**Frais** ..... Gratuit  
**Contact** ..... Andrew Karas, [a.karas@springboardcollaborative.org](mailto:a.karas@springboardcollaborative.org), 317-413-9198  
**Inscription** ..... Postulez en ligne.  
**Site Web** ..... [www.springboardcollaborative.org](http://www.springboardcollaborative.org)

**SUFFOLK UNIVERSITY, COLLEGE OF ARTS & SCIENCES, ART & DESIGN PRE-COLLEGE SUMMER ART PROGRAM**

Étudiez les arts visuels au niveau universitaire et préparez une œuvre pour votre portfolio d'admission à une école d'art. En travaillant avec les professeurs de notre programme d'art, vous apprenez des compétences essentielles de travail en atelier, qui renforceront votre capacité à communiquer visuellement. Vous vivrez l'expérience des lieux artistiques de Boston à travers des sorties pédagogiques, et vous pourrez mieux comprendre le processus d'admission à une école d'art.

- Pour** ..... Les élèves de la seconde (10th g.) à la terminale (12th g.).
- Lieu** ..... 8 Ashburton Place, Boston
- Dates** ..... 7 juillet - 6 août
- Horaires** ..... Mardi-jeudi, 10h00-15h00
- Frais** ..... 1 275 \$ pour les cours, le matériel, les conférenciers invités, et les sorties pédagogiques. Les élèves sont responsables de leurs repas et doivent assurer leur transport vers et depuis Suffolk University.
- Contact** ..... Virginia Lane, vlane@suffolk.edu, 617-994-4233
- Inscription** ..... Inscrivez-vous en ligne sur [www.suffolk.edu/pre\\_college](http://www.suffolk.edu/pre_college). Le PDF téléchargeable peut être envoyé par la poste, ou scanné et envoyé par e-mail, comme indiqué sur le formulaire. Les questions peuvent être adressées à Virginia Lane.
- Site Web** ..... [www.suffolk.edu/cas/degrees-programs/art-design](http://www.suffolk.edu/cas/degrees-programs/art-design)

**TENACITY SUMMER TENNIS & READING PROGRAM**

Tenacity fournit ses services à près de 5 000 jeunes de Boston grâce au Summer Tennis & Reading Program (STRP) organisé dans 23 parcs publics de la ville. Ce programme dynamique est fourni gratuitement les matins et les après-midis en été.

- Pour** ..... Les élèves âgés de 6 à 16 ans défavorisés à Boston
- Lieu** ..... 38 Everett St, Boston
- Dates** ..... 6 juillet - 14 août
- Horaires** ..... 09h00-12h00 et 13h00-16h00
- Frais** ..... Gratuit
- Contact** ..... Drew Hendrickson, [drewhendrickson@tenacity.org](mailto:drewhendrickson@tenacity.org), 617-699-7236
- Inscription** ..... Inscrivez-vous en ligne sur [tenacity.org](http://tenacity.org)
- Site Web** ..... [www.tenacity.org](http://www.tenacity.org)

**THE CALCULUS PROJECT THE CALCULUS PROJECT AND LEADERSHIP ACADEMY**

Calculus Project and Leadership Academy est un programme de développement rigoureux qui prépare les élèves à réussir en mathématiques avec un haut niveau. Les élèves participent à des expériences sur le terrain qui leur permettent de comprendre comment les mathématiques sont appliquées dans le monde réel et se retrouvent au campus universitaire un samedi par mois.

- Pour** ..... Les élèves de couleur et/ou issus d'un foyer aux faibles revenus et dont la citoyenneté est exemplaire. Années scolaires de la 6e (6th g.) à la terminale (12th g.).
- Lieu** ..... 168 Pond Street, Randolph
- Dates** ..... 6 juillet - 14 août
- Horaires** ..... 09h00-14h00
- Frais** ..... 300 \$, Ce tarif aide à couvrir les frais d'instruction, de logement, de repas, les fournitures, et les coûts des sorties pédagogiques.
- Contact** ..... Adrian Mims, [thecalproject@gmail.com](mailto:thecalproject@gmail.com), 617-594-4851
- Inscription** ..... Les élèves admissibles au programme sont identifiés par le directeur de leur école, leurs conseillers d'orientation, ou leurs enseignants.
- Site Web** ..... En construction

**THOMPSON ISLAND OUTWARD BOUND EDUCATION CENTER BPS SUMMER EXPEDITIONS**

Thompson Island Outward Bound offre des programmes d'été et de nuit favorisant le leadership, le travail d'équipe, l'amusement et l'aventure. Les activités comprennent le kayak, la randonnée et l'escalade vers les îles du port de Boston. Les élèves font du camping et cuisinent en plein air, apprennent les techniques de navigation et de kayak ainsi que la surveillance de l'environnement.

- Pour** ..... Les élèves de la 6e (6th g.) à la 4e (8th g.).
- Lieu** ..... 21 Drydock Ave, South Boston
- Dates** ..... 30 juin - 15 août
- Frais** ..... Gratuit
- Contact** ..... Jon Hislop, [jhislop@thompsonisland.org](mailto:jhislop@thompsonisland.org), 617-830-5144
- Inscription** ..... Nous acceptons en premier lieu les candidatures des élèves de nos écoles primaires partenaires, mais nous acceptons aussi les élèves d'autres écoles des BPS. Contactez Jon Hislop pour les opportunités d'inscription.
- Site Web** ..... [www.thompsonisland.org](http://www.thompsonisland.org)

**THOMPSON ISLAND OUTWARD BOUND EDUCATION CENTER GREEN AMBASSADOR PROGRAM**

Thompson Island Outward Bound Education Center, en partenariat avec les Parcs nationaux de Boston, offre aux jeunes de Boston une expérience professionnelle dans le secteur des emplois verts. Le programme Green Ambassadors se focalise sur le développement de compétences personnelles, la préparation au monde du travail, et la surveillance de l'environnement, tout en offrant une formation professionnelle dans les futurs emplois verts.

- Pour** ..... Les élèves âgés de 15 à 18 ans, ils doivent s'intéresser au travail en plein air, au développement de compétences en leadership, et à l'apprentissage des moyens de surveillance de l'environnement. Ils doivent également démontrer une forte éthique de travail et un engagement à achever l'ensemble du programme.
- Lieu** ..... 21 Dry Dock Ave., Ste. 320W, Boston
- Dates** ..... 30 juin - 7 août
- Horaires** ..... 07h45-17h00, Mardi-vendredi
- Transport** ..... Oui
- Frais** ..... Gratuit
- Contact** ..... Jay Esty, jesty@thompsonisland.org, 617-830-5136
- Inscription** ..... Postulez en ligne sur [thompsonisland.org/programs/green-ambassadors](http://thompsonisland.org/programs/green-ambassadors)
- Site Web** ..... [www.thompsonisland.org](http://www.thompsonisland.org)

**TRIANGLE, INC. THE CULINARY CAREER PATHWAY PROGRAM**

Triangle, Inc. propose un parcours professionnel basé sur les compétences pour avoir une carrière dans les arts culinaires. Les élèves acquièrent des compétences pratiques relatives à la cuisine, et ont la possibilité de passer le test de ServSafe Food Handler Certification.

- Pour** ..... Les élèves âgés de 18 ans ou plus, les élève des BPS porteurs d'handicap ou bénéficiant du PEI, ils doivent être éligibles pour travailler aux États-Unis.
- Lieu** ..... 250 New Rutherford Ave, Boston
- Dates** ..... 1er juin - 1er juillet
- Horaires** ..... 08h00-15h00
- Frais** ..... Gratuit
- Contact** ..... Stephanie McGrath, smcgrath@triangle-inc.org, 781-388-4349
- Inscription** ..... Contactez Stéphanie Mcgrath.
- Site Web** ..... [triangle-inc.org](http://triangle-inc.org)

**UMASS BOSTON PRE-COLLEGIATE PROGRAMS UPWARD BOUND PROGRAM**

UMass Boston Upward Bound Program est financé au niveau fédéral dans le cadre des programmes TRIO. Il aide les élèves issus de foyers aux faibles revenus et les élèves de première génération qui seront les premiers de leur famille à faire des études supérieures. Il les soutient aux niveaux scolaire et social pour qu'ils réussissent leurs études secondaires et universitaires. Les services comprennent la préparation aux examens, l'aide à la candidature aux établissements d'enseignement supérieur, les demandes d'aide financière, et un programme d'été résidentiel de six semaines.

- Pour** ..... Les élèves âgés de 13 à 19 ans, les élèves actuels aux écoles Excel, Burke, Madison Park, Urban Science Academy ou West Roxbury Academy.
- Lieu** ..... 100 Morrissey Blvd., Dorchester
- Dates** ..... 21 juin - 15 août
- Horaires** ..... Programmes résidentiels : du dimanche soir au vendredi après-midi
- Transport** ..... Oui
- Frais** ..... Gratuit
- Contact** ..... Suamy Ventura, suamy.ventura@umb.edu, 617-287-5845
- Inscription** ..... Postulez sur [www.umb.edu/editor\\_uploads/images/academic\\_support\\_services/upward\\_bound/Application\\_UpwardBound.pdf](http://www.umb.edu/editor_uploads/images/academic_support_services/upward_bound/Application_UpwardBound.pdf)
- Site Web** ..... [www.umb.edu/academics/vpass/support\\_programs](http://www.umb.edu/academics/vpass/support_programs)

**UMASS BOSTON PRE-COLLEGIATE PROGRAMS URBAN SCHOLARS**

Urban Scholars aide les élèves au lycée qui ont des difficultés sur le plan scolaire, notamment ceux issus de milieux à faibles revenus et issus de minorités, en leur fournissant les ressources nécessaires pour entreprendre et terminer avec succès des études universitaires.

- Pour** ..... Les élèves avec une moyenne (GPA) autour de 3,0. Années scolaires de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).
- Lieu** ..... 100 Morrissey Blvd., Boston
- Dates** ..... 21 juin - 15 août
- Horaires** ..... 09h00-17h00
- Transport** ..... Oui
- Frais** ..... Gratuit
- Contact** ..... Jamie Morrison, jamie.morrison@umb.edu, 617-297-6961
- Inscription** ..... En ligne : [www.umb.edu/editor\\_uploads/images/academic\\_support\\_services/urban\\_scholars/Application\\_UrbanScholars.pdf](http://www.umb.edu/editor_uploads/images/academic_support_services/urban_scholars/Application_UrbanScholars.pdf)
- Site Web** ..... [www.umb.edu/academics/vpass/support\\_programs](http://www.umb.edu/academics/vpass/support_programs)

### URBANO PROJECT YOUTH ARTIST PROJECT

Youth Artist Project (YAP) met en contact les lycéens de Boston avec des artistes actifs. Ce cours est dirigé par l'artiste en résidence ou un autre artiste professionnel en exercice. Le YAP récent comprend le design de mode durable, la technique de narration dite « Storytelling », l'écriture et la production de séries Web.

**Pour** .....Les élèves de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).  
**Lieu** .....29 Germania St., Jamaica Plain  
**Dates** .....29 juin - 4 septembre  
**Horaires** .....15h30-18h30 deux jours par semaine  
**Contact**.....Anthony Pena, anthony@urbanoproject.org, 617-983-1007  
**Inscription**.....Détails d'inscription sur urbanoproject.org  
**Site Web**.....www.urbanoproject.org

### VALEO FUTBOL CLUB BOSTON SUMMER CAMP

VFC est une association éducative et sportive à but non-lucratif, en vertu de la section 501(c)(3) de l'Internal Revenue Code, et elle vise notamment à former des athlètes compétitifs, des citoyens exemplaires et des leaders forts. Nous mettons l'accent sur les valeurs du travail d'équipe, de la discipline, de l'engagement, du respect et du leadership afin de faire une différence dans la vie de nos garçons et de nos filles à l'intérieur et à l'extérieur de l'école.

**Pour** .....Les élèves de la maternelle (K0) à la terminale (12th g.).  
**Lieu** .....270 Columbia Rd, Boston  
**Dates** .....6 juillet - 6 août  
**Horaires** .....09h00-15h00  
**Frais** .....150 \$/semaine, Les résidents de Boston bénéficient d'une remise automatique de 15%. Une aide financière est fournie en fonction des revenus des familles, ainsi qu'une remise pour les fratries.  
**Contact**.....Nathan Stern, nathan@valeofc.com, 419-349-0861  
**Inscription**.....Inscrivez-vous en ligne. Pour plus d'informations, contactez Nathan Stern.  
**Site Web**.....www.valeofc.com/boston

### YOUNG QUEENS AND KINGS SCHOLAR PROGRAM

Le programme Young Queens and Kings Scholar à l'école Thomas A. Edison se concentre sur le développement socio-émotionnel des jeunes à travers des réunions et des opportunités d'enrichissement éducatif. Grâce à ce programme d'autonomisation, les élèves ont également acquis et appris des compétences en entrepreneuriat en créant leur propre journal.

**Pour** .....Les élèves du CE2 (3rd g.) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** .....60 Glenmont Road, Brighton  
**Dates** .....6 juillet - 6 août  
**Horaires** .....08h30-15h10, Lundi-jeudi  
**Frais** .....Gratuit  
**Contact**.....Krystal Semper, ksemper@bostonpublicschools.org, 617-823-9302  
**Inscription**.....L'inscription se fait sur une base continue. Les deux directeurs s'occupent de l'inscription et des questions. Les administrateurs travaillent également avec les familles et estiment leurs revenus pour déterminer les frais d'inscription.  
**Site Web**.....www.youngqueensandkings.com

### YOUTH AND FAMILY ENRICHMENT SERVICES SUMMER YOUTH BUILDERS PROGRAM

YoFES Youth Builders Summer Program offre un soutien scolaire intensif et un développement culturel, y compris en éducation musicale, à 70 jeunes pendant l'été.

**Pour** .....Les élèves apprenant l'anglais. Années scolaires de la maternelle (K1) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** .....Écoles Mattahunt et Hennigan  
**Dates** .....6 juillet - 7 août  
**Horaires** .....08h30-14h00  
**Frais** .....175 \$/semaine  
**Contact**.....Mishella Etienne-Campbell, metienne-campbell@yofes.org, 781-964-7557  
**Inscription**.....Postulez en ligne.  
**Site Web**.....www.yofes.org

# Camps et Programmes pour les Enfants Porteurs de Handicap

Bien que de nombreux camps puissent accueillir des enfants porteurs de handicap, ils sont conçus pour aider les enfants aux prises avec des problèmes médicaux ou autres spécifiques. Si vous n'avez pas les moyens de payer pour un camp, demandez des informations sur les aides financières.

Si vous avez besoin d'aide pour trouver un camp pour un enfant porteur de handicap, contactez...

## FEDERATION FOR CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS (FCSN) (FEDERATION POUR LES ENFANTS PORTEURS DE HANDICAP)

Catalogue de la FCSN liste plus de 200 camps pour les enfants porteurs de handicap.

Vous pouvez le télécharger gratuitement depuis leur site internet.

800-331-0688 ■ [fcsn.org/camps](http://fcsn.org/camps)

## SPECIAL-NEEDS CAMPS & FAIRS MASSACHUSETTS

[www.spedchildmass.com/camps-special-needs-massachusetts-autism-aspergers](http://www.spedchildmass.com/camps-special-needs-massachusetts-autism-aspergers)

## BOSTON PARKS AND RECREATION ACCESS

[accessrec.org/programs-services/summer-camp](http://accessrec.org/programs-services/summer-camp)

### BOSTON PUBLIC SCHOOLS EXTENDED SCHOOL YEAR

BPS Office of Special Education supervise et met en œuvre l'année scolaire prolongée (ESY) pendant l'été. Une décision de l'équipe du PEI est requise pour les élèves handicapés des BPS afin d'être désignés pour ce programme. Le but du programme est de minimiser une régression considérable des compétences au cours de l'été en raison d'un handicap.

**Pour** ..... Les élèves pour lesquels l'équipe du PEI recommande une année scolaire prolongée (ESY).

**Dates** ..... 6 juillet - 7 août

**Horaires** ..... 5 heures par jour, 5 jours par semaine. Les horaires spécifiques au site seront communiqués aux familles avant le début du programme.

**Transport** ..... Tel que déterminé par le PEI

**Frais** ..... Gratuit ; Petit-déjeuner et déjeuner fournis

**Contact** ..... Pour toute question concernant l'éligibilité, veuillez contacter l'enseignant de votre enfant, le coordinateur ou le directeur de l'Enseignement Spécialisé, ou le Bureau de l'Enseignement Spécialisé.

### ITALIAN HOME FOR CHILDREN SUMMER CAMP

C'est un camp d'été pour les enfants avec des besoins émotionnels, sociaux, et/ou comportementaux.

**Pour** ..... Les élèves du CP (1st g.) à la 5e (7th g.), âgés de 6 à 12 ans. Les enfants avec des besoins émotionnels/comportementaux qui ne peuvent pas être admis dans un programme de camp d'été ordinaire. Les enfants suivis par le DCF (Department of Children and Families) et le DMH (Division of Mental Health).

**Lieu** ..... 1125 Centre Street, Jamaica Plain

**Transport** ..... Oui

**Dates** ..... 6 juillet - 28 août

**Horaires** ..... 09h00-15h00

**Frais** ..... Variables

**Date limite** ..... 30 avril

**Contact** ..... Nicole Chester, 617-524-3116 x395, [nchester@italianhome.org](mailto:nchester@italianhome.org)

**Inscription** ..... Postulez en ligne.

**Site Web** ..... [www.italianhome.org](http://www.italianhome.org)

### JUDGE BAKER CHILDREN'S CENTER CAMP BAKER

Camp Baker est un programme de six semaines qui enseigne aux enfants des techniques efficaces pour gérer le Trouble de déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité (ADHD) et d'autres problèmes de comportement. Les enfants qui souffrent d'inattention, d'hyperactivité, d'impulsivité et des déficits de compétences sociales évoluent bien au Camp Baker, parce que notre approche est conçue pour aider les enfants atteints de Trouble de déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité (ADHD) à réussir leur vie. L'un des principaux objectifs de notre programme est d'accroître les comportements positifs et appropriés afin que les enfants puissent passer un été amusant et réussi. Tout au long de la journée, les campeurs reçoivent énormément de soutien positif et des éloges pour les comportements appropriés lors des tâches effectuées. Cela permet aux enfants, qui ont eu parfois des difficultés dans des camps plus traditionnels, de réussir leur expérience. Un autre aspect important du programme est l'établissement de limites claires et cohérentes.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 6 à 12 ans.

**Lieu** ..... 80 Carby Street, Westwood

**Dates** ..... 8 juillet - 14 août

**Horaires** ..... 08h30-16h00, Le bus de Boston récupère les élèves à 08h00 et les dépose à 16h45.

**Transport** ..... Oui

**Frais** ..... 5 500 \$ pour le programme de 6 semaines avec un rapport de 2:1 entre le nombre d'enfants et celui du personnel hautement qualifié et formé. Ce prix comprend également la natation deux fois par jour, des activités sportives et artistiques ludiques, des cours scolaires, le transport en bus, et 16 heures de formation des parents en face-à-face tout au long de l'été et de l'année scolaire, durant lesquels nous proposons des services de garde d'enfants et des repas. Quelques aides sont également disponibles en fonction des besoins.

**Contact** ..... Sarah Tannenbaum, [stannenbaum@jbcc.harvard.edu](mailto:stannenbaum@jbcc.harvard.edu), 617-278-4286

**Inscription** ..... Remplissez une demande en ligne et payez les frais de traitement de dossiers non remboursables de 50 \$.

**Site Web** ..... [jbcc.harvard.edu](http://jbcc.harvard.edu)



# Boston Centers for Youth & Families (BCYF)

BCYF (Centres pour la Jeunesse et Les Familles de Boston), en partenariat avec les conseils locaux des centres à but non lucratif, gèrent un réseau de 30 centres communautaires, 18 piscines et une plage. L'été est la saison chargée avec en moyenne 2 000 jeunes inscrits dans des programmes nécessitant une inscription, et des milliers d'autres jeunes dans des programmes et des activités quotidiens libres. Beaucoup de programmes fournissent des repas et acceptent des bons, ou proposent des tarifs dégressifs. Tous les camps sont agréés par le Board of Health. Visitez notre site Internet [Boston.gov/BCYF](http://Boston.gov/BCYF)

Voici quelques programmes proposés par les BCYF:

## ADVENTURE GIRLS

Adventure Girls engage les filles dans quatre semaines d'aventure en plein air, favorisant leurs compétences en leadership. Chaque semaine commence par des ateliers sur l'estime de soi, les relations saines, la nutrition et la condition physique, et se termine par une aventure épique comme la randonnée, l'escalade et l'aviron.

**Pour** ..... Les filles âgées de 9 à 12 ans.

**Lieu** ..... BCYF Blackstone

**Contact** ..... [Boston.gov/BCYF-Adventure-Girls](http://Boston.gov/BCYF-Adventure-Girls) ou appelez le 617-635-4920 x2155.

## CAMP JOY

Camp Joy offre aux participants des occasions quotidiennes structurées leur permettant de faire de nouveaux amis, de s'amuser, d'apprendre et de mûrir pendant les mois d'été.

**Pour** ..... Les résidents de Boston âgés de 3 à 22 ans, handicapés, et leurs frères et sœurs.

**Lieu** ..... BCYF Madison Park et Ohrenberger Community Centers

**Contact** ..... [Boston.gov/BCYF-Camp-Joy](http://Boston.gov/BCYF-Camp-Joy) ou appelez le 617-635-4920 x2402.

## GIRLS NIGHTS

Des événements amusants pour les filles de tous les âges. Les activités de principe comprennent l'Aquarium de Nouvelle-Angleterre, le Zoo de Franklin Park, Boston Bowl, Laser Quest (nouveau), Codzilla, JP Licks Ice Cream Social, l'escalade, un barbecue en plein air, et Chez Vous Roller Skating Rink.

**Pour** ..... Les filles, l'âge dépend de l'activité.

**Contact** ..... [Boston.gov/BCYF-Girls](http://Boston.gov/BCYF-Girls) ou appelez le 617-635-4920 x2314.

## BLOCK PARTIES

BCYF et nos partenaires créent une ambiance amusante dans votre quartier avec de la musique, des jeux, des activités pratiques, de précieuses informations sur les programmes et un barbecue en plein air.

**Pour** ..... Tous les âges

**Contact** ..... [Boston.gov/BCYF](http://Boston.gov/BCYF)

## SUPERTEENS

Ce programme de six semaines inspire et motive les adolescents à commencer leur parcours de leader par des activités éducatives et récréatives, des sorties pédagogiques et des projets de service communautaire. Les adolescents développent également une base solide de compétences préalables à l'emploi, et participent à des expériences qui contribuent à assurer la réussite de leur premier emploi. Les adolescents qui répondent à tous les critères du programme sont éligibles à une allocation à la fin de l'été.

**Pour** ..... Les adolescents de Boston âgés de 13 à 14 ans.

**Lieu** ..... La plupart des centres de BCYF

**Contact** ..... [Boston.gov/BCYF-SnapShot](http://Boston.gov/BCYF-SnapShot) ou appelez le 617-635-4920 x2401.

## SNAP SHOT

Apprenez tous les aspects de la photographie sous la direction d'un photographe professionnel. Le programme comprend des visites de galeries d'art, de musées et des « safaris-photos » à travers Boston, et offre aux adolescents la possibilité de servir de « photographes » pour de nombreux programmes et événements de BCYF à travers Boston.

**Pour** ..... Les adolescents de Boston âgés de 16 à 18 ans.

**Contact** ..... [Boston.gov/BCYF-SnapShot](http://Boston.gov/BCYF-SnapShot) ou appelez le 617-635-4920 x2209.

## GIRLS LEADERSHIP CORPS

GLC engage les filles à agir en tant que leaders pour développer et soutenir des programmes axés sur le genre dans nos centres, pour diriger des initiatives de service communautaire et travailler avec leurs pairs en représentant tous les quartiers de Boston.

**Pour** ..... Les filles âgées de 13 à 15 ans.

**Contact** ..... [Boston.gov/BCYF-Girls](http://Boston.gov/BCYF-Girls) ou appelez le 617-635-4920 x2314.

## CENTRE POUR LA JEUNESSE TE LES FAMILLES DE BOSTON

CC = Centre Communautaire ★ Piscine

**Numéro principal**..... 617-635-4920

### Allston/Brighton

Jackson/Mann CC ..... 617-635-5153

### Charlestown

Charlestown CC ★ ..... 617-635-5169

Clougherty Pool ★ ..... 617-635-5174

### Chinatown

Quincy CC ★ ..... 617-635-5129

### Dorchester

Holland CC ★ ..... 617-635-5144

Leahy-Holloran CC ★ ..... 617-635-5150

Marshall CC ..... 617-635-5141

Perkins CC ★ ..... 617-635-5146

### East Boston

Paris Street CC ..... 617-635-5125

Paris Street Pool ★ ..... 617-635-1410

Pino CC 617-635-5120

### Hyde Park

Hyde Park CC ..... 617-635-5178

### Jamaica Plain

Curtis Hall CC ..... 617-635-5193

Hennigan CC ★ ..... 617-635-5198

### Mattapan

Gallivan CC ..... 617-635-5252

Mildred Ave. CC ★ ..... 617-635-1328

### Mission Hill

Tobin CC ..... 617-635-5216

### North End

Mirabella Pool ★ ..... 617-635-1275

Nazzaro CC ..... 617-635-5166

### Roslindale

Flaherty Pool ★ ..... 617-635-5181

Menino CC ..... 617-635-5256

Roslindale CC ..... 617-635-5185

### Roxbury

Madison Park CC ★ ..... 617-635-5206

Mason Pool ★ ..... 617-635-5241

Shelburne CC ..... 617-635-5213

Vine Street CC ..... 617-635-1285

### South Boston

Condon CC ★ ..... 617-635-5100

Curley CC ..... 617-635-5104

Tynan CC ..... 617-635-5110

### South End

Blackstone CC ★ ..... 617-635-5162

### West Roxbury

Draper Pool ★ ..... 617-635-5021

Ohrenberger CC ..... 617-635-5183

Roche Family CC ..... 617-635-5066

# Boston Parks & Recreation

City of Boston Parks & Recreation Department (Le service Parks & Loisirs de la ville de Boston) propose des programmes GRATUITS d'activités sportives et artistiques pendant tout l'été. Inscrivez-vous en ligne sur : [apm.activecommunities.com/cobparksandrecdepart](http://apm.activecommunities.com/cobparksandrecdepart)

Parks & Recreation 617-635-4505 [www.boston.gov/departments/parks-and-recreation](http://www.boston.gov/departments/parks-and-recreation)

## BOSTON CITYWIDE BASEBALL LEAGUE

Les programmes de base-ball pour les jeunes de divers quartiers entrent en compétition dans une ligue de base-ball à l'échelle de la ville pendant tout l'été. Les matchs se jouent les soirs en semaine exclusivement à Moakley Park, dans le quartier de South Boston.

**Pour** .....Les élèves âgés de 9 à 12 ans.  
**Lieu** .....1005 Columbia Rd, South Boston  
**Dates** .....6 juillet - 21 août  
**Horaires** .....17h45-20h00  
**Contact**.....Charles, Charles.Conners@Boston.gov, 617-961-3093.

## FENWAY CHALLENGE

Fenway Challenge, parrainé par Boston Red Sox, est une occasion pour les jeunes d'entrer en compétition avec d'autres jeunes de leur âge dans certaines compétences de base-ball comme la course, le lancer et la frappe. Les meilleurs gagneront des billets pour aller voir les Red Sox jouer et recevoir une reconnaissance sur le terrain.

**Pour** .....Les élèves âgés de 7 à 12 ans.  
**Lieu** .....Différents lieux, Boston  
**Dates** .....6 juillet - 14 août  
**Horaires** .....10h00-12h00  
**Contact**.....Charles, Charles.Conners@Boston.gov, 617-961-3093.  
**Inscription**.....[redsox.com/fenwaychallenge](http://redsox.com/fenwaychallenge)

## EAST BOSTON SPORTS AND RECREATION CENTER

Dans ce programme libre, les jeunes participent à des activités supervisées, incluant des sports, des jeux, des arts et des travaux manuels. Il est recommandé de faire une pré-inscription.

**Pour** .....Les élèves âgés de 8 à 14 ans.  
**Lieu** .....143 Porter St., East Boston  
**Dates** .....6 juillet - 14 août  
**Horaires** .....09h00-15h00  
**Contact**.....Damien, damien.margardo@boston.gov, 617-961-3083.  
**Inscription**.....[www.boston.gov/parks](http://www.boston.gov/parks)

## BOSTON NEIGHBORHOOD BASKETBALL CHALLENGE

Les équipes de basket-ball s'affrontent chaque semaine pour disputer le titre de champion de la ligue dans trois divisions pour les garçons et les filles.

**Pour** .....Les élèves âgés de 6 à 18 ans.  
**Lieu** .....City-wide, Boston  
**Dates** .....6 juillet - 21 août  
**Horaires** .....17h00-22h00  
**Contact**.....Charles, Charles.conners@Boston.gov, 617-961-3093.

## BOSTON NEIGHBORHOOD SOCCER LEAGUE

On offre aux jeunes joueurs de football la possibilité de développer leurs compétences en football.

**Pour** .....Les élèves âgés de 6 à 14 ans.  
**Lieu** .....365 Hyde Park Avenue, Boston  
**Dates** .....6 juillet - 14 août  
**Horaires** .....17h00-21h00  
**Contact**.....Woodley, woodley.auguste@boston.gov, 617-961-3084.

## ARTS & CRAFT WORKSHOPS

Animés par un artiste local, ces ateliers permettent aux résidents de tous âges de s'amuser dans les parcs de notre quartier, tout en profitant de projets artistiques et manuels amusants et uniques.

**Pour** .....Les élèves âgés de 3 à 10 ans.  
**Lieu** .....Variable chaque jour, à Boston  
**Dates** .....6 juillet - 14 août  
**Horaires** .....10h00-12h00  
**Contact**.....Nora Doherty, parks@boston.gov, 617-635-4505.  
**Inscription**.....Inscrivez-vous par e-mail au [parks@boston.gov](mailto:parks@boston.gov)

### PUPPET SHOWS IN THE PARKS

Marionette Puppet Show Series ont lieu dans divers ateliers pour enfants. Venez assister à ces spectacles de marionnettes charmantes qui réjouiront tous les enfants.

**Pour** .....Les élèves âgés de 3 à 10 ans.  
**Lieu** .....Divers parcs à travers la ville, Boston  
**Dates** .....9 juillet - 21 août  
**Horaires** .....11h00  
**Contact** .....Nora Doherty, parks@boston.gov, 617-635-4505.

### WHITE STADIUM SPORTS CENTER

Un programme d'été gratuit avec des opportunités pour les jeunes de participer à des activités sportives.

**Pour** .....Les élèves âgés de 7 à 14 ans.  
**Lieu** .....450 Walnut Avenue, Roxbury  
**Dates** .....6 juillet - 21 août  
**Horaires** .....08h30-15h00  
**Contact** .....Woodley, woodley.auguste@boston.gov, 617-961-3084.

### MAYOR'S CUP BASEBALL TOURNAMENT

En étant un tournoi parrainé par Boston Red Sox, les programmes de base-ball pour les jeunes de toute la ville participent à ce tournoi passionnant. Il est tenu à Moakley Park, South Boston et Parkway Little League, West Roxbury.

**Pour** .....Les élèves âgés de 9 à 12 ans.  
**Lieu** .....Moakley Park, South Boston  
**Dates** .....11 juillet - 26 juillet  
**Horaires** .....08h00-19h00  
**Contact** .....Charles, Charles.Conners@Boston.gov, 617-961-3082.  
**Inscription** .....Contactez Charles.

### MAYOR'S CUP SOFTBALL TOURNAMENT

En étant un tournoi parrainé par Boston Red Sox Foundation, les programmes de P&G Gillette Youth Softball de toute la ville participent à ce tournoi historique !

**Pour** .....Les filles âgées de 9 à 18 ans.  
**Lieu** .....Westminster Street, Hyde Park  
**Dates** .....10 juillet - 19 juillet  
**Horaires** .....08h30-15h00  
**Contact** .....Jennifer Widener, Jennifer.Widener@boston.gov, 617-961-3047.

### RED SOX EXPERIENCE

Red Sox Experience enseigne aux participants diverses techniques de base-ball tout en s'entraînant dans le stade de base-ball le plus apprécié de la Major League Baseball. Les enfants s'entraînent en tant que coureurs touchant les bases, lanceurs dans l'enclos des releveurs, et frappeurs prenant place dans la boîte de frappe. Ils visitent le stade de base-ball, Fenway Park, et leurs lieux préférés. Pré-inscription requise.

**Pour** .....Les élèves âgés de 7 à 12 ans.  
**Lieu** .....Fenway Park, Boston  
**Dates** .....10 août - 14 août  
**Horaires** .....10h00-12h00  
**Contact** .....Charles, Charles.Conners@Boston.gov, 617-961-3093.  
**Inscription** .....Pré-inscription obligatoire. Contact Charles

### JUNIOR GOLF DAILY LESSONS

Dans ce programme de qualité, des professionnels enseignent les bases du golf sur les deux terrains de golf municipaux de la ville de Boston. Ce programme couvre les fondements de base du golf. Les équipements sont fournis et une préinscription est nécessaire. Lieux : Dorchester et Hyde Park.

**Pour** .....Les élèves âgés de 7 à 12 ans.  
**Lieu** .....420 West Street, Boston  
**Dates** .....7 juillet - 20 août  
**Horaires** .....9h00-10h00 ou 10h30-11h30  
**Contact** .....Jennifer, Jennifer.Widener@boston.gov, 617-961-3047.

### SOUTH BOSTON SUMMER RECREATION SPORTS CENTER

Dans ce programme libre, les jeunes participent à des activités supervisées, incluant des sports, des jeux, des arts et des travaux manuels. Les parents peuvent inscrire leurs enfants pour une journée, une semaine ou tout l'été.

**Pour** .....Les élèves âgés de 7 à 14 ans.  
**Lieu** .....775 E 1st Street, Boston  
**Dates** .....6 juillet - 14 août  
**Horaires** .....09h00-15h00  
**Contact** .....Mavrick, Mavrick.afonso@boston.gov, 617-961-3039.  
**Inscription** .....En ligne ou libre sans rendez-vous.

# L'ÉTÉ AU "Y" CAMPS EN EXTERNAT DES YMCA

« Y » Day Camp maintient les enfants motivés, en sécurité, en bonne santé et en état d'apprentissage. Nous nous concentrons avant tout sur l'aspect estival amusant. **CONNECTEZ-VOUS À TOUTES LES ANTENNES SUR [YMCABOSTON.ORG](http://YMCABOSTON.ORG)**. Appelez votre antenne locale pour plus de détails. Cet été, le camp a lieu du **29 juin au 4 septembre, de 08h00 à 18h00**.

YMCA est au service de toutes les personnes, quels que soient leur âge, leur vécu, leurs capacités, ou leurs revenus, et s'efforce de faire le prix des camps soient accessible aux familles dans le besoin. Vous pouvez retirer un dossier de demande d'aide financière au YMCA Welcome Center. YMCA accepte les bons d'achat. Inscrivez-vous sur [ymcaboston.org/camps](http://ymcaboston.org/camps) ou dans une YMCA proche de chez vous. Si vous recevez une aide financière, il n'est pas possible de vous inscrire en ligne. Vous devez vous rendre à la YMCA proche de chez vous.

## OVERNIGHT CAMPS

Les camps du YMCA de Northwoods, Pleasant Valley, et Sandy Island au New Hampshire sont appréciés par les adolescents de Boston. Vous pouvez avoir plus d'informations sur leurs programmes de formation en leadership, leurs activités en plein air, leurs activités de développement du caractère, et plus encore sur le site Internet du camp Y.

**Contact**.....Jen Grande, [JGrande@ymcaboston.org](mailto:JGrande@ymcaboston.org), 617-939-5103.  
**Site Web**.....[bostonycamps.org](http://bostonycamps.org)

## CAMP @ THE PARKWAY Y

**Pour** .....Les élèves de la maternelle (K0) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** .....1972 Centre St, West Roxbury  
**Transport**.....Oui  
**Contact**.....Rachel Cavella, [RCavella@ymcaboston.org](mailto:RCavella@ymcaboston.org), 617-981-2351

## URBAN ADVENTURE CAMP - HUNTINGTON AVENUE

**Pour** .....Les élèves de la maternelle (K2) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** .....316 Huntington Avenue, Boston  
**Contact**.....Kelly MacLean, 617-536-7800, [kmaclean@ymcaboston.org](mailto:kmaclean@ymcaboston.org)

## CAMP @ EAST BOSTON ASHLEY STREET

**Pour** .....Les élèves de la maternelle (K1) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** .....54 Ashley Street, East Boston  
**Horaires** .....07h30-18h00  
**Contact**.....Elvin Argueta, [EArgueta@ymcaboston.org](mailto:EArgueta@ymcaboston.org)

## CAMP @ THE MENINO Y

**Pour** .....Les élèves de la maternelle (K2) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** .....1137 River Street, Hyde Park  
**Contact**.....Jose Correia, [JCorreia@ymcaboston.org](mailto:JCorreia@ymcaboston.org), 617-548-8063

## CAMP @ THE OAK SQUARE Y

**Pour** .....Les élèves de la maternelle (K0) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** .....615 Washington Street, Brighton  
**Contact**.....Katie Coach, 617-782-3535, [kcoach@ymcaboston.org](mailto:kcoach@ymcaboston.org)

## DORCHESTER SUMMER CAMP - EXPLORERS

**Pour** .....Les élèves de la maternelle (K2) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** .....776 Washington Street Dorchester  
**Contact**.....Kelly MacLean, 617-536-7800, [kmaclean@ymcaboston.org](mailto:kmaclean@ymcaboston.org)

## ROXBURY SUMMER CAMP - EXPLORERS

**Pour** .....Les élèves de la maternelle (K1) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** .....185 MLK Blvd, Roxbury  
**Contact**.....Maggie Mattaini, [MMattaini@ymcaboston.org](mailto:MMattaini@ymcaboston.org), 617-620-0292

## CAMP @ PONKAPOAG OUTDOOR CENTER

**Pour** .....Les élèves du CE1 (2nd g.) à la 4e (8th g.), âgés de 7 à 12 ans.  
**Lieu** .....Blue Hills, Canton, MA  
**Transport**.....Oui  
**Contact**.....Devin Collins-Ives, 781-439-0032

## CAMP @ WANG YMCA (CHINATOWN)

**Pour** .....Les élèves de la maternelle (K2) à la 4e (8th g.).  
**Lieu** .....8 Oak Street West, Boston  
**Contact**.....Jen Kelly, 617-426-2237, [jkelly@ymcaboston.org](mailto:jkelly@ymcaboston.org)

## TEEN DEVELOPMENT @ THE Y

### SUMMER INITIATIVE - FREE SUMMER MEMBERSHIPS FOR HIGH SCHOOL STUDENTS.

Quand l'école est terminée, le YMCA ouvre encore plus ses portes. Tous les jeunes bénéficient d'une organisation et d'un endroit sûr où ils peuvent être actifs, en bonne santé et motivés par des modèles positifs. Le YMCA du Grand Boston assure aux jeunes de tous horizons et revenus l'accès à l'apprentissage en dehors des salles de classe, y compris les programmes de sport et de fitness, les événements pour adolescents, et les opportunités de bénévolat et de leadership.

**Pour** .....Les adolescents âgés de 13 à 19 ans\* (\* s'ils sont encore au lycée)

**Requis** .....ID valide. Les adolescents de moins de 18 ans ont besoin d'une signature du parent/tuteur.

### YOUTH EMPLOYMENT COMMITMENT - MEANINGFUL EMPLOYMENT

Nous préparons les jeunes au monde du travail grâce à des opportunités d'emploi pour les jeunes. Les postes de niveau débutant comprennent, entre autres, des postes de sauveteur, moniteur de natation, moniteur de sport, chef de garde d'enfants, conseiller de camp et plus encore!

**Pour** .....Les élèves âgés de plus de 16 ans.

**Lieux** .....Roxbury YMCA.....617-318-1416  
Dorchester YMCA ..... 617-436-7750 x1816  
Menino YMCA (Hyde Park).....617-992-8255  
Charlestown YMCA.....781-808-8026  
Egleston/Achievers YMCA .....781-808-8026  
Huntington YMCA.....617-927-8139  
Wang YMCA (Chinatown).....617-904-6168  
East Boston YMC .....617-418-8321  
Oak Square YMCA .....781-670-0135  
Parkway YMCA (West Roxbury) .....781-727-0773

*\*Saviez-vous que si vous soumettez votre candidature pour un emploi à DYEE, ABCD ou PIC, vous pourriez être placé dans votre antenne locale de YMCA pour un poste ? Renseignez-vous auprès de votre agence locale sur le YMCA si vous souhaitez passer votre été avec nous.*

## ANTENNES DE LA YMCA A BOSTON :

Achievers (Huntington) .....617-522-0946  
Charlestown.....617-286-1220  
Dorchester .....617-436-7750  
East Boston .....617-569-9622  
Huntington Ave. ....617-927-8040  
Hyde Park .....617-361-2300  
Oak Square (Brighton).....617-782-3535  
Roxbury .....617-427-5300  
Wang (Chinatown).....617-426-2237  
West Roxbury.....617-323-3200

# Plus d'activités estivales

Êtes-vous à la recherche d'une activité pour quelques heures par jour ou quelques jours par semaine ?  
Voici quelques idées d'activités agréables, divertissantes, et éducatives.

## BARNES & NOBLE AU THE PRUDENTIAL CENTER PROGRAMME DE LECTURE D'ÉTÉ

Barnes & Noble Summer Reading Program fête son vingt-deuxième anniversaire en découvrant le pouvoir des livres à élargir les horizons des enfants et à inciter les lecteurs des classes du CP (1st g.) à la 6e (6th g.) à vivre un été plein d'aventures en lecture et à gagner un livre GRATUIT !

**Pour** .....les élèves du CP à la 6ème  
**Lieu** .....Barnes and Noble, Prudential Center, Boston  
**Dates** .....1 juin au 4 septembre  
**Contact** .....Malida Theodore, 617-247-1914, crm2115@bn.com  
**Inscription** .....Soumission de journal  
**Site Web** .....bit.ly/vsSZOU

## BOSTON CITY LIGHTS

La Fondation Boston City Lights est une école préprofessionnelle gratuite des arts de la scène et des arts visuels pour les jeunes des quartiers défavorisés de Boston. Depuis 1979, ce centre de formation en arts du spectacle de South End propose un programme intensif de formation en danse, chant, théâtre, production sonore, scénographie, et à la participation et à l'organisation communautaires pour les enfants, les jeunes et les jeunes adultes. Des cours sont proposés sept jours par semaine. Les étudiants ont la possibilité de se produire à la fois dans des spectacles payants et gratuits, d'enregistrer leur travail dans le studio de BCL et d'apprendre à enseigner en tant que stagiaires. City Lights propose également des camps de formation dans le Maine.

**Site Web** .....bclperformingarts.org

## BOSTON PUBLIC LIBRARY CHILDREN'S SUMMER READING PROGRAM

[www.bpl.org/branches](http://www.bpl.org/branches)

BPL Children's Summer Reading Program est ouvert du 6 juillet au 14 août. Le thème du programme d'été 2020 de la lecture pour enfants au niveau de l'État est « Imagine ton histoire ». Votre antenne locale et la Bibliothèque Centrale proposent des livres et des activités sur toutes sortes de sciences et de musique, et fournit l'opportunité de contribuer à notre objectif d'un million de minutes de lecture cet été !

Pour obtenir des idées d'activités, des listes de livres et de DVD, consultez la page de la Bibliothèque pour Enfants de Boston sur [www.bpl.org/kids](http://www.bpl.org/kids)

N'oubliez pas d'aller voir ce qui se passe à la bibliothèque de votre quartier. Et pendant que vous y êtes, demandez des informations sur les billets gratuits et à prix réduits pour les supers musées de la ville. Tout ce que vous devez savoir se trouve sur [www.bpl.org](http://www.bpl.org). Et n'oubliez pas que BPL est gratuit pour tous.

Vous ne trouvez toujours pas ce que vous cherchez ? Contactez la Bibliothèque pour enfants à la bibliothèque centrale au 2328 ou sur [www.bpl.org/kids](http://www.bpl.org/kids).

La compétition de lecture « Read Your Way to Fenway » pour les enfants et les adolescents âgés de 5 à 17 ans est lancée pendant l'été. Les participants doivent lire au moins trois livres et écrire un texte sur leur livre préféré pour saisir l'occasion de gagner des billets pour un match de Red Sox en août. Visitez [www.bpl.org/summer](http://www.bpl.org/summer) en juin pour plus d'informations.

## BOSTON CENTRAL

[www.bostoncentral.com](http://www.bostoncentral.com)

Ce site internet liste des centaines d'événements, de camps, de cours, de programmes, de sports, et d'activités à Boston et aux alentours pour les enfants de tout âge.

## BOOKS ETC.

Pour trouver des idées de livres, films, et autres divertissements pour enfants, consultez ces sites internet : Si vous n'avez pas d'ordinateur, vous pouvez le faire depuis la bibliothèque de votre quartier. Vous y trouverez des ordinateurs connectés à internet à la disposition du public.

[www.bpl.org](http://www.bpl.org) Listes de lecture des BPS, des téléchargements gratuits de MP3, des DVD, et bien-sûr, des livres.

[www.reading.org](http://www.reading.org) Titres des livres recommandés pour chaque tranche d'âge.

[www.ala.org/alsc](http://www.ala.org/alsc) Listes de livres, vidéos, et sites internet récompensés pour enfants.

[www.parents-choice.org](http://www.parents-choice.org) Critiques de livres, vidéos, programmes TV, et logiciels pour enfants.

## RESTEZ EN BONNE SANTÉ !

[www.kohlshealthyfamilyfun.org](http://www.kohlshealthyfamilyfun.org)

Des loisirs sains pour les enfants et les familles sont disponibles dans votre quartier! Le site internet de l'Hôpital pour Enfants de Boston regorge d'idées d'activités, de cuisine saine et pas chère (avec des recettes faciles), et bien plus encore. En anglais et en espagnol.

Parrainé par Kohl's Cares™.

**MASS. DCR**

[www.mass.gov/dcr](http://www.mass.gov/dcr)

Le DCR du Massachusetts (Services de la Conservation et des Loisirs) a des piscines, des plages, des terrains de sport, des zoos, des pistes cyclables, des terrains de camping, des terrains de golf, des sites de voile, des terrains de tennis et de basket-ball, des sentiers de randonnée et de jogging, des programmes d'histoire naturelle, des activités de pêche, d'observation des oiseaux, des aires de pique-nique, du canoë, des terrains de jeux de ballon, des terrains de jeux pour enfants, des théâtres, salles de concerts et musées, tous gratuits ou abordables.

**SUMMER EATS**

[www.boston.gov/departments/food-access/summer-eats](http://www.boston.gov/departments/food-access/summer-eats)

Le programme est conçu pour servir des repas aux enfants et aux jeunes de Boston sans avoir besoin de pièce d'identité ou d'inscription. Summer Eats offre un soutien essentiel aux enfants qui dépendent des repas scolaires tout au long de l'année.

Trouvez un lieu de préparation de repas d'été près de chez vous sur [meals4kids.org/find-summer-meal-site](http://meals4kids.org/find-summer-meal-site).

**SUMMER IN BOSTON**

[www.boston.gov/summer-boston](http://www.boston.gov/summer-boston)

**BACK-TO-SCHOOL CELEBRATION AND BACKPACK GIVEAWAY**

**TD Garden, Août 2020**

L'Armée du salut, l'organisation Garden Neighborhood Charities - l'équipe charitable de TD Garden - et la ville de Boston s'associent pour la 9e « Célébration de la rentrée scolaire » pour la distribution de sacs à dos. Profitez d'un après-midi amusant et plein d'activités, dont le lancer frappé des Bruins et les exercices de basket-ball des Celtics, et obtenez un sac à dos rempli de fournitures scolaires et de produits d'hygiène.

Inscrivez-vous aujourd'hui ! Visitez [www.salvationarmyma.org/backtoschool](http://www.salvationarmyma.org/backtoschool) ou envoyez un e-mail à [MASBack2School@use.salvationarmy.org](mailto:MASBack2School@use.salvationarmy.org) pour plus d'informations.

L'inscription est selon le principe du premier arrivé, premier servi, et elle se base sur les besoins financiers des candidats.



**ALLEZ AU MUSÉE.**

Pour des liens internet vers tous les musées de Boston, consultez : [museumsfboston.org](http://museumsfboston.org)

Boston Children's Museum .....	617-426-8855
Commonwealth Museum .....	617-727-9268
Gardner Museum .....	617-566-1401
Harvard Art Museums .....	617-495-9400
Harvard Natural History Museums .....	617-495-3045
Institute of Contemporary Art (ICA) .....	617-478-3100
John F. Kennedy Library & Museum .....	617-514-1600
John F. Kennedy National Historic Site, Brookline (Lieu de naissance de JFK) .....	617-566-7937
Larz Anderson Auto Museum .....	617-522-6547
MIT Museum .....	617-253-5927
Museum of African American History .....	617-725-0022
Museum of Bad Art, Dedham .....	617-325-8224
Museum of Fine Arts .....	617-267-9300
Museum of the National Center for Afro-American Artists .....	617-442-8614
Museum of Science .....	617-723-2500
New England Aquarium .....	617-973-5200
Peabody Museum of Archaeology (Harvard) .....	617-496-1027
Trailside Museum (Blue Hills) .....	617-333-0690
USS Constitution Museum .....	617-426-1812
Waterworks Museum .....	617-277-0065

**BOYS & GIRLS CLUBS**

Quand les jeunes deviennent membres de leur Boys & Girls Club, ils découvrent un monde de plaisir, d'aventure et d'apprentissage. Le prix pour devenir membre est entre 5\$ et 25\$.

**BOYS & GIRLS CLUBS: [www.bgcb.org](http://www.bgcb.org)**

Blue Hill (Dorchester) .....	617-474-1050
Charlestown .....	617-242-1775
Condon (South Boston) .....	617-307-6075
Edgerley (South Boston) .....	617-268-4301
Franklin Hill .....	617-282-2800
Hennigan (Jamaica Plain) .....	617-427-0144
Jordan (Chelsea) .....	617-884-9435
Mattapan .....	617-533-9050
Orchard Gardens (Roxbury) .....	617-516-5285
Sumner (Roslindale) .....	617-363-9938
Yawkey (Roxbury) .....	617-427-6050

# Emplois d'été, Stages & Bénévolat

## ABCD SUMMERWORKS

Si vous avez entre 14 et 21 ans et vivez à Boston, SummerWorks serait exactement ce que vous recherchez. ABCD offre des emplois d'été aux jeunes de toute la ville de Boston. Visitez le site Internet de SummerWorks 2020 pour consulter le formulaire de candidature aux emplois, les instructions, les documents requis, et une liste des bureaux d'ABCD par quartier.

**Pour** .....Les résidents de Boston dont les revenus leur permettent de postuler, âgés de 14 à 21 ans.  
**Lieu** .....Plusieurs à Boston  
**Dates** .....29 juin - 14 août  
**Frais** .....12,75 \$/heure  
**Date limite** .....Les candidatures en ligne sont actuellement ouvertes, et doivent être complétées avant le 31 mai.  
**Contact** .....www.summerworks.net (inscription en ligne) ou 617-348-6548.

## AFRICAN COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT OF NEW ENGLAND INC (ACEDONE)

### AECDONE SUMMER YOUTH LEADERSHIP AND EMPLOYMENT

Au cours du programme d'été de six semaines, les adolescents d'ACEDONE se focalisent sur le leadership et l'engagement civique durant deux jours par semaine, tandis que pendant les trois autres jours, ils démontrent leurs compétences en leadership dans un cadre professionnel, sachant que leur travail est rémunéré par une allocation (pour les élèves en 3e/9th g. et en seconde/10th g.) ou par un salaire (pour les élèves en première/11th g. et en terminale/12th g.). Les jeunes travaillent soit dans le programme de développement d'ACEDONE, soit avec un de nos partenaires communautaires.

**Pour** .....Les élèves de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.), principalement les Africains (Somaliens, Éthiopiens, Soudanais, Sénégalais, Guinéens).  
**Lieu** .....89 South St., Boston et 48 John Eliot Square, Roxbury  
**Dates** .....6 juillet - 14 août  
**Horaires** .....08h30-15h30  
**Contact** .....Hawa Yusuf, 617-412-6845, hawa.yusuf@acedone.org  
**Inscription** .....Remplissez le dossier de candidature disponible sur le site Internet.  
**Site Web** .....acedoneboston.org

## APPRENTICE LEARNING CITY SUMMER INTERNSHIP

City Summer Internship est un programme de stage rémunéré destiné aux filles en 3e (9th g.) qui souhaitent explorer leurs opportunités de carrière professionnelle à Boston tout en renforçant les compétences dont elles auront besoin pour réaliser leur projet professionnel, leurs rêves et leurs plans.

**Pour** .....Les élèves de la 4e (8th g.). La préférence est donnée aux filles des écoles partenaires d'Apprentice Learning et d'autres Écoles Publiques de Boston.  
**Lieu** .....Urban College, 2 Boylston Street  
**Transport** .....Abonnement étudiant MBTA de transports en commun  
**Dates** .....8 juillet - 11 août  
**Horaires** .....Lun.-Mar.-Ven., 09h00-13h00 ; Mer.-Jeu., 09h00-15h00  
**Allocation** .....100 \$/semaine  
**Contact** .....Helen Russell, 617-221-3912, info@apprenticelearning.org  
**Inscription** .....Ce programme est très compétitif. Postulez en ligne. Orientation familiale obligatoire. Envoyez un e-mail à info@apprenticelearning.org pour recevoir un dossier de candidature.  
**Site Web** .....apprenticelearning.org

## COURAGEOUS SAILING FOR YOUTH, INC. INSTRUCTOR-IN-TRAINING PROGRAM

Instructor-in-Training Program (IITs) est un programme de formation professionnelle de 7 semaines pendant l'été. Au cours de ce programme, les membres d'IIT passent du rôle d'élèves à celui d'instructeurs, développent leurs capacités à enseigner et diriger, et inspirent la nouvelle génération d'enfants de Courageous.

**Pour** .....Les élèves de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.), les résidents du Grand Boston, ayant de l'expérience en voile et souhaitant devenir un instructeur et un modèle pour les plus jeunes.  
**Lieu** .....1 First Ave., Charlestown Navy Yard  
**Dates** .....23 juin - 10 août  
**Horaires** .....08h15-16h00  
**Frais** .....13 \$/heure  
**Contact** .....Ashton Smith, 857-452-1763, ashton@courageoussailing.org  
**Inscription** .....Postulez en ligne. Les candidats devront se présenter à un entretien, et effectuez un test de voile avant d'être sélectionnés pour le programme.  
**Site Web** .....www.courageoussailing.org

### THE FOOD PROJECT SEED CREW

Seed Crew recrute des lycéens pour travailler dans nos fermes en ville et en banlieue à Lincoln, Boston, et North Shore. Pendant l'été, les jeunes travaillent ensemble pour cultiver des légumes de manière durable, et distribuer des milliers de kilos de légumes tout en développant des compétences importantes en leadership, travail d'équipe, diversité et engagement civique. Après avoir travaillé dans nos fermes chaque matin, les jeunes de Seed Crew participent l'après-midi à des ateliers abordant divers problèmes, notamment l'agriculture durable, l'accès à l'alimentation, la justice sociale, ou passent du temps pour des réflexions approfondies. Ils passent également un jour par semaine dans une organisation locale luttant contre la faim pour préparer et servir les produits qu'ils ont cultivés.

**Pour** ..... Les élèves âgés de 14 à 17 ans.

**Lieu** ..... Quartier de Dudley à Boston ; ainsi que les régions de Lynn et de North Shore ; et tous les lieux sont accessibles par le réseau de transport public (MBTA).

**Dates** ..... Juillet - août

**Horaires** ..... 09h00-16h00

**Allocation** ..... 275 \$/semaine + validation d'heures de service communautaire + une carte MBTA de transports en commun.

**Contact** ..... seedcrew@thefoodproject.org, 781-259-8621.

**Site Web** ..... thefoodproject.org/seedcrew

### GRUB STREET SUMMER TEEN FELLOWSHIP

Summer Teen Fellowship est un programme intensif de trois semaines portant sur l'écriture créative pour les jeunes écrivains. Grâce aux cours, aux ateliers et aux lectures, les élèves rédigent de nouveaux textes, apprennent l'art de l'écriture, et acquièrent des connaissances sur le monde de l'écriture et de l'édition.

**Pour** ..... Les élèves de la 4e (8th g.) à la première (11th g.), seulement 20 élèves sélectionnés.

**Lieu** ..... 162 Boylston St., Boston

**Dates** ..... 13 - 31 juillet

**Date limite** ..... 25 février

**Allocation** ..... 625 \$ versée une fois le programme terminé + une carte MBTA de transports en commun, si nécessaire. Les goûters et les déjeuners sont inclus.

**Contact** ..... dharani@grubstreet.org, 617-695-0075.

**Site Web** ..... Postulez en ligne sur grubstreet.org/programs/for-teens/summer-fellowship

### JUDICIAL YOUTH CORPS PROGRAM

Supreme Judicial Court's Judicial Youth Corps Program est un stage éducatif intensif de printemps et d'été destiné aux élèves au lycée.

**Pour** ..... Les élèves de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.).

**Dates** ..... Mai - août

**Date limite** ..... 15 mars

**Frais** ..... 12,75 \$/heure

**Contact** ..... Vanessa.scott-woodbury@jud.state.ma.us ou ghowland@bostonpublicschools.org

**Inscription** ..... Postulez via PIC ou en ligne.

**Site Web** ..... www.mass.gov/service-details/judicial-youth-corps-program

### THE TRUSTEES ONE WATERFRONT AMBASSADORS

Trustees One Waterfront Ambassadors dispose d'un programme d'emploi pour les jeunes dont la mission est d'impliquer les adolescents dans les problèmes des régions riveraines dans et autour d'East Boston. Les jeunes participent à la sensibilisation communautaire et soutiennent les organisations locales de base et à but non lucratif.

**Pour** ..... Les élèves de la 3e (9th g.) à la terminale (12th g.), les résidents de Boston, âgés de 15 à 18 ans.

**Lieu** ..... East Boston

**Dates** ..... 6 juillet - 14 août

**Horaires** ..... 25 heures par semaine

**Frais** ..... 12,75 \$/heure

**Contact** ..... Amy Eynatian, 617-542-7696, aeynatian@thetrustees.org

**Inscription** ..... Inscrivez-vous d'abord à SuccessLink sur youth.boston.gov, et demandez à travailler pour Waterfront Ambassadors, puis les administrateurs contacteront les élèves.

**Site Web** ..... onewaterfront.thetrustees.org/ambassadors

### WRITEBOSTON TEENS IN PRINT SUMMER JOURNALISM INSTITUTE

C'est un programme intensif de six semaines au Summer Journalism Institute. Les élèves apprennent les bases du journalisme écrit et électronique, et leurs écrits sont publiés dans le journal Teens in Print qui est distribué dans les lycées des BPS, les bibliothèques, et les centres communautaires. Les élèves ont l'opportunité d'être rémunérés (jusqu'à 300 \$ par semaine) ou d'obtenir des heures de bénévolat.

**Pour** ..... Les lycéens de Boston

**Lieu** ..... 80 Tremont Street, Boston

**Dates** ..... 6 juillet - 14 août

**Horaires** ..... 09h00-15h00

**Transport** ..... Oui

**Allocation** ..... Ce programme est entièrement gratuit pour les élèves et peut inclure une allocation payée pour les élèves éligibles.

**Contact** ..... Carla Gualdrón, carlagualdrón@writeboston.org, 617-541-2635.

**Inscription** ..... Inscrivez-vous au Successlink Summer Employment Program avant le 29 mars. Sélectionnez Teen in Print's Summer Journalism Institute comme lieu de travail souhaité.

**Site Web** ..... www.writeboston.org



### YOUTHBUILD BOSTON, INC. DESIGNERY

C'est un programme d'architecture et de design pour les lycéens. Participez à des activités individuelles et en équipe dans le cadre de projets de design concrets pour la communauté et percevez une allocation.

**Pour** .....Les élèves âgés de 14 à 18 ans.  
**Lieu** .....1884 Washington Street, Boston  
**Dates** .....Juillet - août  
**Horaires** .....10h00-16h30  
**Allocation** .....12,75 \$/heure  
**Contact** .....Alex Ho, 617-606-9619, aho@ybboston.org  
**Inscription** .....En ligne sur [www.youthbuildboston.org](http://www.youthbuildboston.org)  
**Site Web** .....[youthbuildboston.org](http://youthbuildboston.org)

### AMERICORPS NATIONAL CIVILIAN COMMUNITY CORPS

Êtes-vous à la recherche d'un emploi qui vous permettra d'être utile à la communauté ? Si vous êtes âgés de 18 ans ou plus, le National Civilian Community Corps (NCCC) est peut-être pour vous. Au sein de l'équipe NCCC, vous travaillez loin de chez vous sur des projets liés à l'environnement, l'éducation, la sécurité publique, les interventions après une catastrophe naturelle, ou d'autres missions importantes. Ceci n'est pas un travail d'été mais un engagement sur 10 mois, et les participants doivent accomplir 1,700 heures de service civique. Mais les avantages sont excellents. NCCC offre une formation, un logement, les repas, une couverture médicale, des gardes d'enfants, et des uniformes aux jeunes adultes de 18 à 24 ans qui sont citoyens américains ou résidents permanents aux États-Unis. Les membres vivent sur des campus NCCC à Sacramento, CA; Charleston, SC; Aurora, CO; Perry Point, MD; Vicksburg, MS; et Vinton, IA. Pour leurs services, ils perçoivent une allocation et reçoivent également une bourse d'études pour des programmes universitaires, des études supérieures ou des formations.

**Pour** .....Les jeunes de 18 à 24 ans souhaitant s'engager pour la communauté  
**Lieux** .....Campus dans cinq états  
**Dates** .....10 cycles mensuels commençant en juillet ou en octobre  
**Salaires** .....Vous percevrez une allocation pour couvrir vos dépenses et une bourse d'études.  
**Date limite** .....1er avril pour admission le 1er juillet. 1er juillet pour les admissions en octobre ; La sélection est effectuée en continu, donc déposez votre candidature le plus tôt possible  
**Contact** .....800-942-2677 o [nationalservice.gov](http://nationalservice.gov)  
**Site Web** .....[www.nationalservice.gov/programs/amicorps/amicorps-nccc](http://www.nationalservice.gov/programs/amicorps/amicorps-nccc)

### CITY YEAR

City Year est un programme à plein temps dont la mission est d'aider les élèves à atteindre leur plein potentiel et à augmenter de manière significative le taux de réussite aux examens de fin de secondaire dans le pays. C'est une opportunité pour les jeunes de 17 à 24 ans de travailler pendant 11 mois avec des élèves des niveaux primaire et secondaire de Boston (ou dans 25 autres villes des États-Unis) en tant que tuteur, mentor et modèle. La journée d'un membre de City Year AmeriCorps est consacrée au tutorat d'élèves qui risquent d'abandonner leurs études secondaires, à l'organisation de programmes de soutien après l'école, et à aider les enseignants en classe. Si vous êtes accepté, une allocation vous sera versée toutes les deux semaines, vous recevrez une assurance maladie de base, une carte pour les transports en commun, et une bourse d'études (Segal Education Award) de 5920\$ une fois le programme terminé. Les personnes ayant participé à City Year sont également éligibles à une réduction des frais de scolarité de 25% à 100% dans plus de 190 universités et établissements du supérieur. City Year vous encourage vivement à parler à un recruteur avant de déposer votre candidature.

**Pour** .....Les jeunes de 17 à 24 ans, citoyens américains ou résidant légalement aux États-Unis, avec un diplôme de fin d'études secondaires, un diplôme universitaire, ou GED.  
**Lieu** .....City Year Boston est basé près de Back Bay Station, au 287 Columbus Ave.,  
**Dates** .....août 2020 - juillet 2021  
**Horaires** .....Lundi au vendredi, + de 45 heures  
**Salaires** .....Les participants recevront une allocation de 629\$ versée toutes les deux semaines et une couverture médicale  
**Contact** .....Service recrutement - 617-927-2400. [NortheastRecruitment@cityyear.org](mailto:NortheastRecruitment@cityyear.org)  
**Site Web** .....[CityYear.org](http://CityYear.org)

### JOB CORPS

Job Corps est le programme de formation et d'éducation technique le plus important du pays pour les jeunes de 16 à 24 ans. Les élèves peuvent obtenir un diplôme d'études secondaires, une attestation d'équivalence d'études secondaires, ou des crédits universitaires par l'intermédiaire de Job Corps. Job Corps propose des formations professionnelles dans plus de 100 domaines. Les élèves sont logés, nourris, reçoivent les soins médicaux de base, de l'argent de poche, et sont formés et préparés pour une carrière, le tout sans aucun frais. Pendant jusqu'à 21 mois après l'obtention du diplôme, un conseiller en carrière vous aidera à faire la transition de Job Corps au monde réel. Il y a 125 centres Job Corps aux USA, dont trois dans le Massachusetts, deux au Connecticut, deux dans le Maine, et un au New Hampshire, un dans le Vermont et un à Rhode Island. Les centres The Mass sont à Devens, Grafton, et Chicopee. Après votre formation initiale, vous pourrez peut-être transféré sur un autre site pour suivre une formation avancée, vous engager dans un apprentissage syndiqué ou suivre des cours dans un établissement du supérieur situé à proximité. Que faire si vous avez abandonné vos études ou si vous êtes porteur de handicap ? Il est possible que vous soyez admissible. Il suffit de demander.

**Pour** .....Les jeunes âgés de 16 à 24 ans, citoyens américains ou résidant légalement dans le pays, dont les revenus sont faibles, qui ont terminés leurs études secondaires avec ou sans diplôme.  
**Dates** .....Programme résidentiel à plein temps, sept jours par semaine, pendant jusqu'à deux ans  
**Horaires** ..... Les cours ont lieu du lundi au vendredi, 8h - 16h  
**Salaires** .....Une allocation est versée aux étudiants de JobCorps  
**Date limite** .....En cours  
**Contact** .....800-733-JOBS (5627)  
**Site Web** .....[www.jobcorps.gov](http://www.jobcorps.gov)

## Conservez ceci pour l'année prochaine.

Il est déjà trop tard pour postuler pour certains de nos programmes et emplois d'été exceptionnels. Commencez à les contacter à l'automne prochain.

### BETH ISRAEL DEACONESS MEDICAL CENTER SUMMER HEALTH CORPS

Grâce à ce programme de bénévolat gratuit, les adolescents motivés, âgés de 14 à 17 ans, peuvent découvrir diverses carrières tout en acquérant une précieuse expérience en milieu hospitalier.

La date limite de dépôt des candidatures de 2020 était le 1er février. [bidmc.org/about-bidmc/helping-our-community/volunteer-services](http://bidmc.org/about-bidmc/helping-our-community/volunteer-services)

### DANA FARBER/HARVARD CANCER CENTER CURE PROGRAM

C'est un stage rémunéré conçu pour introduire les élèves de 16 ans et plus aux recherches sur le cancer. Les élèves seront confiés à un tuteur qui fait des recherches sur le cancer. La date limite de dépôt des candidatures de 2020 était le 1er février. [cure.dfhcc.harvard.edu](http://cure.dfhcc.harvard.edu)

### (MS)2: MATH AND SCIENCE FOR MINORITY STUDENTS

Des cours scolaires ainsi que des ateliers de conseils en carrière professionnelle et études supérieures. Vivez à Phillips Academy à Andover pendant 5 semaines aux 3 étés après les années de 3e (9th g.), de seconde (10th g.) et de première (11th g.). C'est gratuit. Les élèves issus de minorités et en classe de 4e (8th g.) à l'automne 2020 sont éligibles. Déposez votre candidature en novembre 2020 pour l'été prochain. [www.andover.edu/about/outreach/ms2](http://www.andover.edu/about/outreach/ms2)

### MIT MITES (MINORITY INTRODUCTION TO ENGINEERING AND SCIENCE)

C'est un programme d'été d'enrichissement scolaire, rigoureux, gratuit et résidentiel, pour une durée de six semaines, qui est destiné aux élèves prometteurs en première (11th g.) qui souhaitent étudier et découvrir des carrières dans les domaines de la science, de l'ingénierie et de l'entrepreneuriat. Déposez votre candidature entre novembre 2020 et janvier 2021 pour l'été prochain. La date limite de dépôt des candidatures de 2020 était le 1er février.

[oeop.mit.edu/programs/mites](http://oeop.mit.edu/programs/mites)

### PRINCETON UNIVERSITY

C'est un programme d'été de journalisme. Il est gratuit. Il s'agit d'un programme résidentiel de 10 jours sur le journalisme au campus de Princeton. Pour les élèves allant en terminale (12th g.). La date limite de dépôt des candidatures de 2020 était le 17 février. [princeton.edu/sjp](http://princeton.edu/sjp)

## Préparez-vous dès maintenant pour les études supérieures.

L'été est le moment idéal pour en apprendre plus sur les carrières et établissements d'enseignement supérieur, et Boston a des endroits très bien (et climatisés !) pour faire exactement ça : American Student Assistance (ASA) College Planning Centers à la bibliothèque de Boston de Copley Square et dans de nombreuses bibliothèques de quartier. Ils ont tout ce dont vous avez besoin pour prendre des décisions sur votre avenir : Des informations sur des milliers d'université, d'établissements d'enseignement supérieur, et des programmes de formation technique et professionnelle ; Des conseils sur comment choisir un école et comment la financer ; De l'aide pour remplir les dossiers de candidature et les demandes d'aide financière ; Des systèmes informatisés de recherche de formation supérieure, de carrière, et de bourse ; Et bien plus encore. De l'aide est disponible en plusieurs langues. Et tout est gratuit. Consultez leur site internet pour y trouver plein de ressources.

Si vous êtes élèves des Boston Public Schools, vous pouvez avoir droit à des aides financières et de nombreuses bourses. Tous les lycées de BPS ont un conseiller uAspire qui peut vous aider à trouver un financement pour vos études supérieures. Contactez uAspire au 617-778-7195 ou consultez leur site internet : [uaspire.org](http://uaspire.org)

### ASA College Planning Centers 617-536-0200 ■ [asa.org/plan](http://asa.org/plan) BIBLIOTHEQUE DE BOSTON

700 Boylston St., Copley Square

Horaires d'été :

du Lundi au Jeudi, 9h - 19h30  
Vendredi à Samedi, 9h - 17h00

### CHELSEA

Bunker Hill Community College  
175 Hawthorne St., Chelsea  
Lundi, 11h - 18h

Conseillers anglophones et hispanophones

### CHINATOWN

Asian American Civic Association  
87 Tyler St., Boston

Mercredi, 9h - Midi et 13h-17h

Conseillers parlant anglais et chinois

### DORCHESTER

Codman Square Branch Library  
690 Washington St., Dorchester

Téléphonez pour prendre rendez-vous

### EAST BOSTON

Téléphonez pour prendre rendez-vous

### HYDE PARK

Hyde Park Branch Library  
35 Harvard Ave., Hyde Park

Téléphonez pour prendre rendez-vous

### ROXBURY

Egleston Square Branch Library  
2044 Columbus Ave., Roxbury

Téléphonez pour prendre rendez-vous

### SOUTH BOSTON

South Boston Branch Library  
646 East Broadway, South Boston

Téléphonez pour prendre rendez-vous

## Comment obtenir un permis de travail.

Avez-vous prévu de travailler cet été ? Gardez à l'esprit que vous devez avoir un permis de travail, ce qu'on appelle parfois des « working papers » La première étape est de trouver un employeur qui est prêt à vous embaucher. Ensuite....

### SI VOUS AVEZ 14 OU 15 ANS :

1. Obtenez une carte de promesse d'embauche après de votre conseiller d'orientation ou au bureau principal de votre école.
2. Apportez cette carte à votre docteur ou dans un centre médical, et faites la signer et dater par un docteur ou une infirmière. Si vous n'avez pas eu de visite médicale l'année dernière, prenez rdv pour en faire une. Si vous avez eu une visite médicale dans votre école cette année, l'infirmière de l'école peut signer et dater la carte.
3. Apportez ensuite cette carte à votre futur employeur pour la faire remplir, signer, et dater.
4. Apportez votre carte de promesse d'embauche à de votre conseiller d'orientation ou au bureau principal de votre école et demandez un Permis de Travail. Ce permis est également blanc, mais plus grand que la carte de promesse d'embauche.
5. Remplissez le permis de travail et demandez à un parent ou tuteur de le signer au dos.
6. Une fois qu'il a été signé par un parent ou tuteur, apportez ce permis de travail à votre employeur.

### SI VOUS AVEZ 16 OU 17 ANS :

1. Obtenez un certificat d'éducation auprès de votre conseiller d'orientation. Demandez-lui de le remplir et de le signer.
2. Renvoyez le certificat d'éducation à votre employeur.

### PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES ET L'ETE :

Vous pouvez également obtenir une carte de promesse d'embauche ou un certificat d'éducation dans l'un des centres d'accueil BPS ou au Bureau des services d'orientation BPS. Le bureau des services d'orientation se trouve à Boston Latin Academy building, 21 DeCard Street, Suite , Dorchester, téléphone 617-635-8030. Vous devez vous présenter en personne et apporter l'un des papiers d'identité suivants : Extrait de naissance, carte de sécurité sociale, passeport, carte de résident permanent, permis de conduire provisoire, permis de conduire, Identifiant Mass., carte de santé Mass., carte d'étudiant, carte d'assurance médicale, etc. Apportez également le nom et l'adresse de votre employeur.

Horaires pendant l'année scolaire : L-V, 14h - 16h

Horaires de bureau pendant l'été : L-V, 9h - 15h

## DYEE SuccessLink

En lisant Summer Stuff, vous verrez de nombreuses offres disant, «Vous devez vous inscrire sur SuccessLink pour déposer votre candidature». Pourquoi ?

En tant que programme d'emploi pour les jeunes de la ville de Boston, le Department of Youth Engagement & Employment (DYEE) SuccessLink fournit à des milliers d'adolescents de Boston âgés de 15 à 18 ans des opportunités d'emploi pendant les mois d'été. Les participants occupent divers emplois au sein d'organismes communautaires, confessionnels et gouvernementaux. Les postes offerts sont des postes d'assistants administratifs, de peintres, de moniteurs et bien d'autres ! Vous gagnerez \$12.75 de l'heure.

**Inscrivez-vous en ligne : [youth.boston.gov](http://youth.boston.gov)**

Pas d'inscription par téléphone.

## Boston Private Industry Council (PIC)

PIC aide les lycéens âgés d'au moins 16 ans à trouver un stage ou un emploi à Boston. Le spécialiste en carrière PIC est disponible dans la plupart des Écoles Publiques de Boston, et il est prêt à vous aider à démarrer le processus.

**Contactez un spécialiste en carrière PIC:**  
**[www.bostonpic.org/career-specialists](http://www.bostonpic.org/career-specialists)**

## Prenez un numéro.

- ★ Beaucoup de programmes pour les jeunes exigent un Numéro de Sécurité Sociale. Si vous n'en avez pas et que vous avez moins de 18 ans, vous pouvez en faire la demande par e-mail, télécharger un formulaire en ligne, ou vous rendre en personne dans un bureau de la Sécurité Sociale. 800-772-1213 • [ssa.gov](http://ssa.gov)
- ★ Si vous avez plus de 18 ans, vous devez effectuer la demande en personne. Apportez un extrait de naissance ou une autre forme d'identification, comme une copie de votre dossier médical ou de votre dossier scolaire. Si vous êtes originaire d'un autre pays, apportez également votre passeport, et votre carte verte si vous en avez une. 800-772-1213 • [ssa.gov](http://ssa.gov)
- ★ Si vous êtes un homme âgé de 18 à 25 ans, vous devez vous inscrire pour le Selective Service pour être admissible dans de nombreux programmes d'été et pour l'aide financière. Retirez un formulaire dans un bureau de poste ou inscrivez-vous en ligne : [mass.gov](http://mass.gov)
- ★ Si vous avez 18 ans obtenez une forme d'identification avec photo auprès du Registry of Motor Vehicles (bureau des cartes grises). Vous n'avez pas besoin d'avoir le permis de conduire pour obtenir une identification avec photo. [mass.gov/rmv](http://mass.gov/rmv)
- ★ Si vous avez 18 ans, vous devriez vous inscrire sur les listes électorales. [cityofboston.gov/elections/vote](http://cityofboston.gov/elections/vote)

*Passez  
un très bon  
été !*

